

Le Chai

NOTICE D'UTILISATION

CAVE A VIN DE SERVICE ET CONSERVATION ENCASTRABLE

LB720V / LBN720V – 72 bouteilles max



SOMMAIRE

9
10
13
15
16
17
17

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET ENERGETIQUES

	7 0 7 0 7
	0 0 50
	595 590 1 3
	6
	16 3

019 016

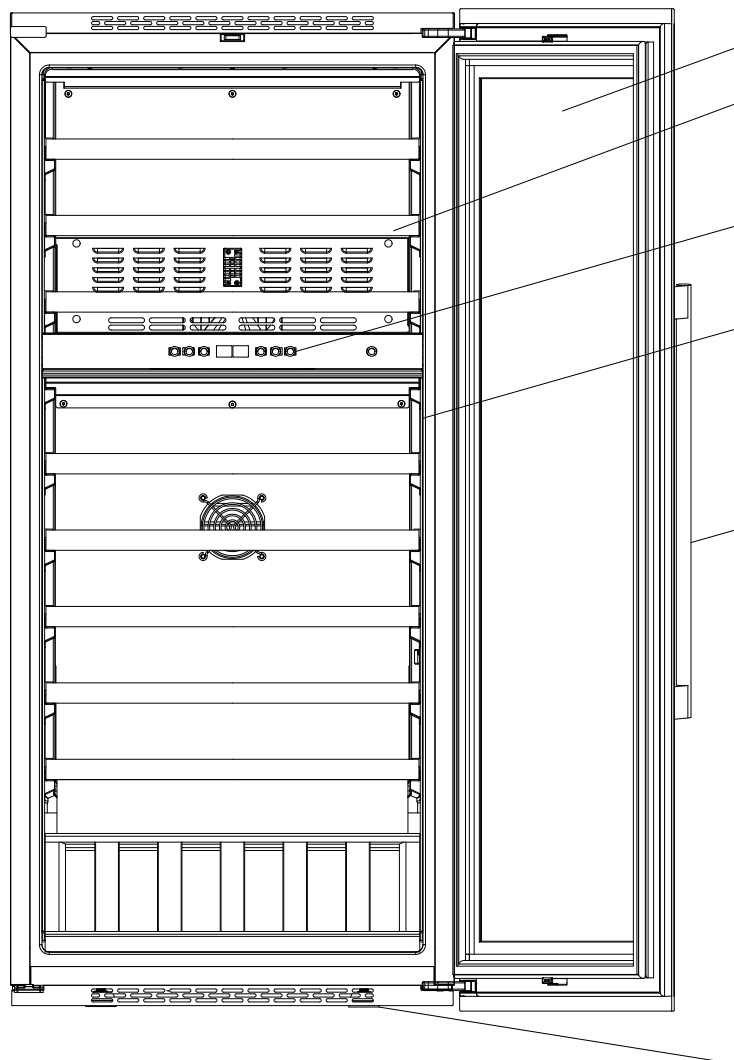
7 0	731088	
720	731092	

Cet appareil est destiné uniquement au stockage du vin.

Cet appareil est conforme aux exigences des Directives Européennes :
2014/35/EU relative à la sécurité électrique
2014/30/EU relative à la compatibilité électromagnétique



PRESENTATION DE L'APPAREIL



AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques (cadre privé) mais pas dans les applications analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels**
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel**
- les environnements du type chambres d'hôtes**
- La restauration et autres applications similaires y compris la vente au détail**

Cet appareil est destiné au stockage de denrées alimentaires ou boissons particulières à une température de stockage supérieure à celle d'un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches. En aucun cas, il n'est destiné à conserver des denrées alimentaires

fraîches. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autre but que celui pour lequel il a été conçu.

Sécurité

-

-
-
-
-
- **Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder à son nettoyage; de procéder à son dégivrage; de changer la lampe d'éclairage; de déplacer l'appareil ou de nettoyer le sol sous l'appareil.**
-
-
-
-
-

-
-
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil
-
-
- **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
-
-
-
-
-
-
-
- **Il convient de respecter le chargement dans les compartiments indiqués dans la notice et le produit.**
- **Cet appareil de réfrigération ne convient pas pour la congélation de denrées alimentaire.**
- **Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.**

- Nettoyer régulièrement les surfaces et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Service - réparations

-

-

- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non-qualifié peuvent provoquer des dommages.
- En cas de panne, contactez le service après-vente de votre revendeur. Le fabricant offre une garantie minimale à compter de la date d'achat. La durée effective est inscrite sur votre facture d'achat. De même la durée de disponibilité des pièces nécessaires à la réparation de l'appareil est disponible auprès de votre revendeur.

Frigorigène



DANGER Risqué d'incendie/ Matières inflammables.
Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R 600a), gaz peu polluant mais inflammable.

•

•

• électrique à l'intérieur de l'appareil.

il est interdit de réparer et de tendre

•

•

•

Mise au rebut



INSTALLATION

Emplacement

- Placez votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson, rayons solaires). Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre 1 °C et 3 °C (classe ST). En dehors de ces limites ; l'appareil ne fonctionnera plus normalement.

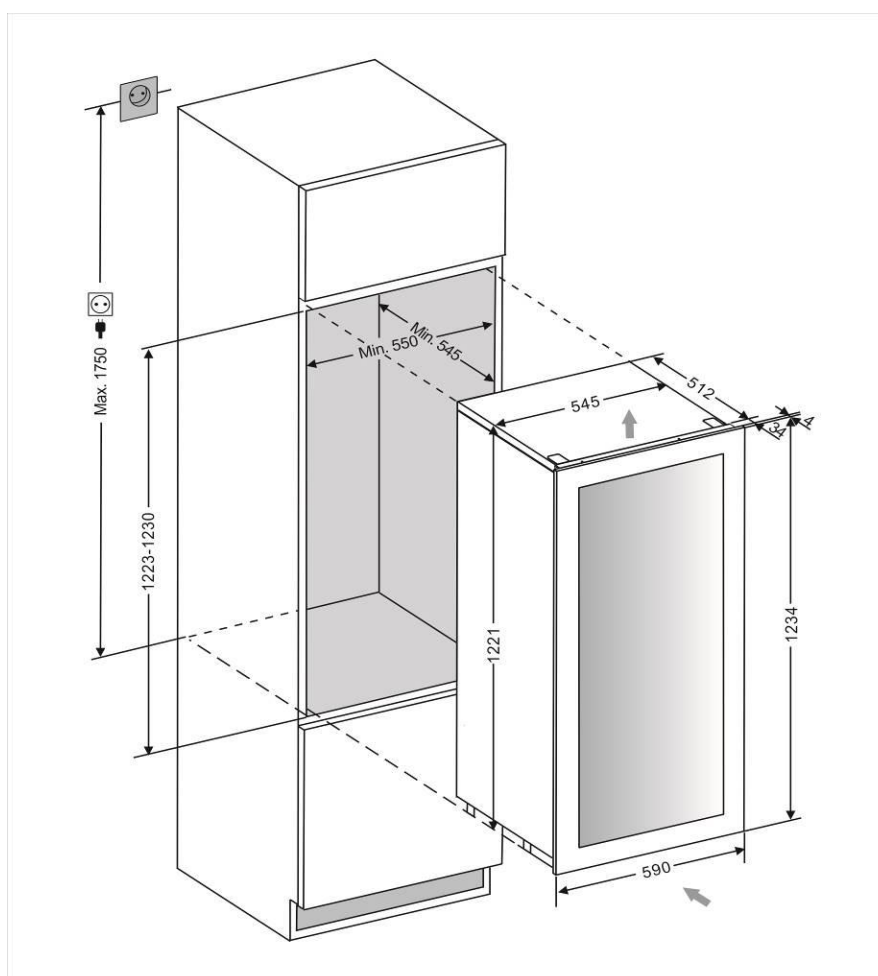
- Veillez à une bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil, ne le plaquez pas contre un mur pour éviter les bruits dus aux vibrations. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'énergie.

Laissez un espace vide de 2 cm au minimum entre les murs et les parois de la cave à vin et 3 cm au minimum entre l'arrière de la cave à vin et le mur. Laissez un espace vide de 10 cm au minimum au-dessus de l'appareil.

- Cet appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible. Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur le câble d'alimentation.

- Mettez l'appareil de niveau en agissant sur les pieds réglables.

Encastrement Ci-dessous le schéma d'encastrement à prendre en considération pour installer dans les meilleures conditions l'appareil.



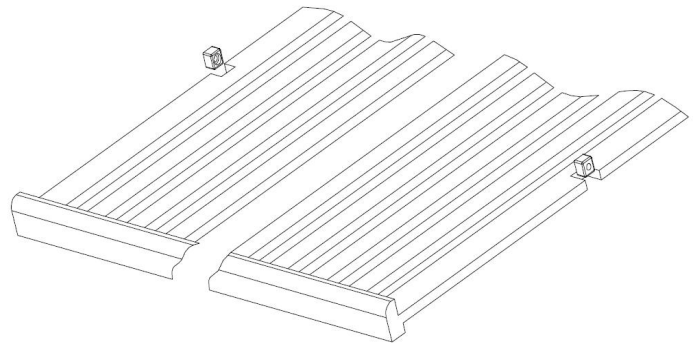
Le système anti-UV :

La lumière accélère le vieillissement de vos vins. Dans les caves à portes pleines, les vins sont naturellement à l'abri sous réserve bien entendu d'ouvertures limitées). Ce modèle à porte verre a fait l'objet d'un traitement particulier, qui filtre les rayons ultra-violets néfastes ; les vins sont donc parfaitement à l'abri.

Dégivrage :

Ce produit ne produit pas de givre (No-Frost). Cela ne donne donc pas lieu à la formation de givre ou de glace, aucune opération n'est nécessaire pour les éliminer.

Clayettes

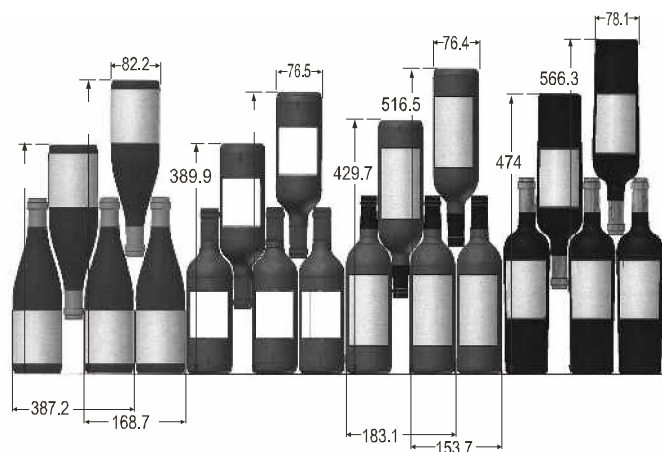


CHARGEMENT

Les quantités maximales de chargement annoncées de bouteilles sont données à titre indicatif, ne sont pas contractuelles, elles permettent d'avoir une estimation rapide de la taille de l'appareil.

Elles correspondent à des tests effectués avec une bouteille standard ; dans la réalité, on pourrait ranger, à l'extrême, plus de bouteilles en empilage sans clayettes mais une cave variée se constitue d'une grande variété de l'utilisation quotidienne d'une cave limite son chargement. Vous en chargerez donc probablement un peu moins que le maxima annoncé.

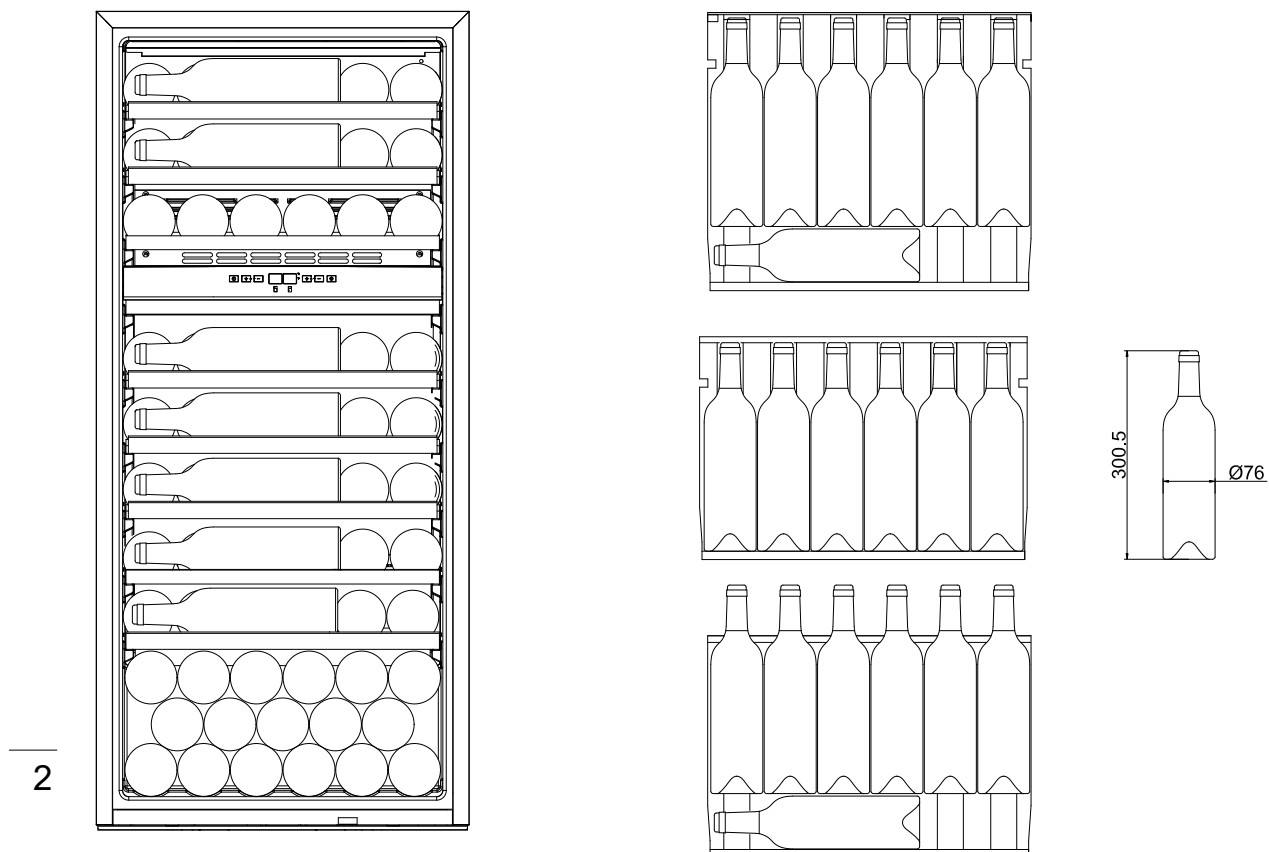
Comment garnir et tenir votre cave :



Nous voyons ici 4 sortes de bouteilles 75 cl, Bourgogne et Bordelaise, de dimensions différentes. Il en existe de nombreux autres de toutes contenances et toutes formes.

Vous noterez les différences de rangement selon hauteur des bouteilles, diamètre et méthode de croisement.

Chargement pour les capacités maximales :



Le nombre maximum d'entreposage est basé sur des bouteilles de Bordeaux standard de 0,75 litre.

UTILISATION

Mise en fonctionnement

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède légèrement savonneuse (produit à vaisselle). N'utilisez ni produit abrasif ni poudre à récurer qui risqueraient d'abîmer les finitions.

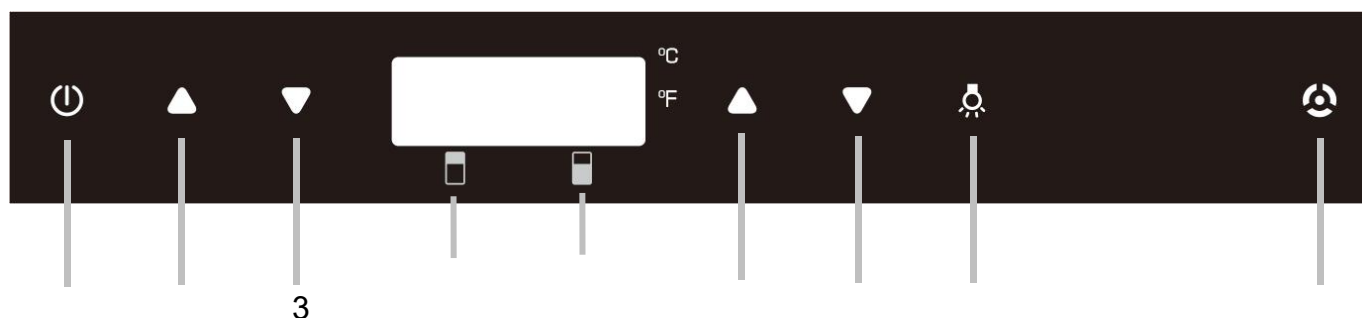
Utilisation

ATTENTION ! Les caves à vin sont destinées uniquement au stockage et à la conservation du vin.

IMPORTANT : Votre cave à vin est idéalement adaptée pour contenir des bouteilles de style Bordeaux de 0,75 litre. Étant donné qu'elle peut contenir de plus grandes bouteilles, assurez-vous qu'elles n'empêchent pas la porte de fermer correctement.

-
-
-

Réglage de la température



3

Mise en marche de l'appareil

Appuyer environ 1 seconde sur le bouton Marche/Arrêt
Appuyer environ 5 secondes pour l'éteindre.

Contrôle de la température

La température intérieure est réglée par le thermostat électronique commandé par les boutons situés à l'intérieur de l'appareil.

Il est possible d'ajuster la température degré par degré et dans chaque zone ; le réglage de la température s'effectue à l'aide des touches ▲ (▼) situées de part et d'autre des indicateurs de température.

Chaque pression sur la touche ▲ incrémente d'un degré dans la zone sélectionnée. De la même manière, Chaque pression sur la touche ▼ décrémente d'un degré dans la zone sélectionnée.



NOTE : La température par défaut est °C dans la zone supérieure 12°C dans la zone inférieure.

NOTE : La plage de température de cette cave à vin est entre 5°C et 10°C dans la zone supérieure et entre 15°C et 20°C dans la zone inférieure.

Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé de garder environ 4°C de différence entre chaque zone.

Pour éviter une condensation trop importante lorsque que la température ambiante est supérieure à 2 °C, ne pas descendre la température en dessous de 7°C

Contrôle de la lumière / Lumière TriColor

La lumière s'allume automatiquement à l'ouverture de la porte ; la lumière (LED) est adaptée pour la conservation du vin.

Afin de réduire la consommation d'énergie, la lumière LED s'éteint automatiquement à la fermeture de la porte.

Si néanmoins, vous souhaitez laisser la lumière allumée ; une fois la porte ouverte, appuyer sur le bouton . La lumière restera allumée continuellement. Appuyer de nouveau sur la touche pour que la lumière s'éteigne automatiquement à la fermeture de la porte.

Cet appareil est équipé d'un éclairage TriColor, il est possible de sélectionner la couleur de l'éclairage intérieur - ambre, blanc et bleu en appuyant sur la touche de sélection de couleur. Appuyer sur la touche de sélection de couleur pour basculer entre le mode de couleur unique et le mode de couleur dynamique. En mode couleur dynamique, l'éclairage intérieur commencera à parcourir les 3 couleurs disponibles. Chaque appuie sur la touche permet de changer l'éclairage intérieur. Pour revenir au mode couleur dynamique, appuyer à nouveau sur la touche Sélecteur de couleur

Changement °C/°F

Pour changer de base de référence de température (de degrés Celsius à Fahrenheit ou de Fahrenheit à Celsius) il faut appuyer sur le bouton de la lumière () plus de 5 secondes.

Mémoire de température

En cas de coupure de courant (surtension, disjoncteur, etc.), l'appareil mémorise les réglages de température précédents. Lorsque la puissance est récupérée, la température de la cave va remettre la même température de réglage sélectionnée avant la coupure de courant.

Alarme de température

Une alarme sonore retentit si la température dans l'une des zones monte ou descend en dehors de la plage de température. L'affichage de la température correspondante clignote en même temps.

L'alarme sonore retentit et l'affichage de la température clignote :

- Lorsque vous mettez l'appareil en fonction, si la température à l'intérieur de l'appareil est différente de la température de consigne.
- Quand il y a eu une longue interruption de l'alimentation électrique.
- Lorsque trop de bouteilles ont été mises dans l'unité à un moment donné.
- Lorsque la porte n'est pas fermée hermétiquement.
- L'appareil est défectueux.

L'alarme sonore s'éteint automatiquement et l'affichage de la température cessera de clignoter lorsque la température de consigne est atteinte à nouveau. Cependant, si le bruit vous dérange, vous pouvez éteindre l'alarme sonore en appuyant sur la touche marche/arrêt (1) une fois. L'alarme s'arrêtera. L'affichage de la température continue à clignoter jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

Alarme de porte

Si la porte est restée ouverte pendant plus de 0 secondes, l'alarme sonore retentit. Fermer la porte ou appuyer sur la touche marche/arrêt (1) une fois peut éteindre l'alarme sonore.

NOTE : lors de la première utilisation ou après avoir mis en fonctionnement la cave à vin après une longue période d'inutilisation, la température intérieure ne sera pas immédiatement la température affichée sur l'indicateur ; en effet, il faut attendre quelques heures pour une mise en température de la cave à vin afin d'avoir une température homogène.

IMPORTANT : après avoir débranché, éteint l'appareil ou après une coupure de courant ; il est impératif d'attendre 5 minutes avant de le rallumer. Dans le cas contraire, la cave à vin peut ne pas s'allumer.

ENTRETIEN

DÉGIVRAGE

Ce produit ne produit pas de givre (No-Frost). Cela ne donne donc pas lieu à la formation de givre ou de glace, aucune opération n'est nécessaire pour les éliminer.

NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ni d'éponge avec grattoir pour le nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.

-
-
-
-

REPLACEMENT DE LA LAMPE D'ÉCLAIRAGE

Cet appareil est constitué de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut être changé par le consommateur. La durée de vie de ces LED est suffisante pour qu'aucun changement ne soit effectué. Si toutefois, et malgré tout le soin apporté lors de la fabrication du produit, les LED étaient défectueuses, veuillez contacter votre Service Après-Vente pour toute intervention.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

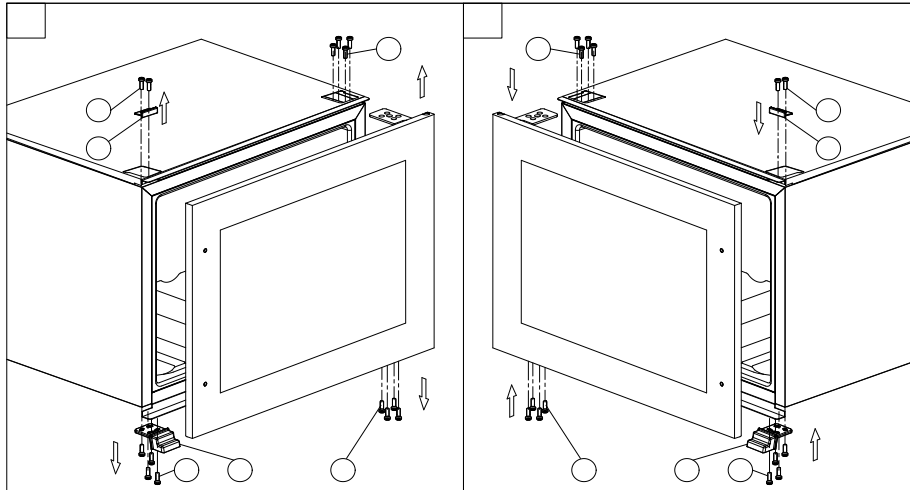
Vous pouvez résoudre beaucoup de simples problèmes de votre cave à vin, en évitant de faire appel à votre service après-vente. Essayez avec les suggestions ci-dessous.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•
	<ul style="list-style-type: none">••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">•

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Vous pouvez changer le sens d'ouverture de la porte de votre appareil en déplaçant les charnières. Lors du remontage, veillez à ce que la porte soit bien alignée avec la caisse et que le joint adhère correctement.

Nous vous rappelons que le changement du sens d'ouverture de la porte doit se faire l'appareil débranché.



GARANTIE

5 ans.

En cas de dysfonctionnement pendant cette période, toute demande de prise en charge doit être faite auprès du service après-vente de votre revendeur.

Hors période de garantie, toute information concernant des services de réparation professionnels ou la commande de pièces de rechange d'origine pourrait être obtenue en contactant votre revendeur

Conformément au règlement sur l'écoconception, les pièces de rechange seront disponibles pendant au moins 7 ans à compter de la date d'achat de votre appareil.

Le Chai

INSTRUCCIONES DE USO

VINOTECA DE SERVICIO Y CONSERVACION INTEGRADO

LB720V / LBN720V – 72 botellas max



ÍNDICE

20
21
25
27
30
32
33
33
34

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	720 720 72
	220 240 50
	5 5 5 0 234
3	3

20 20

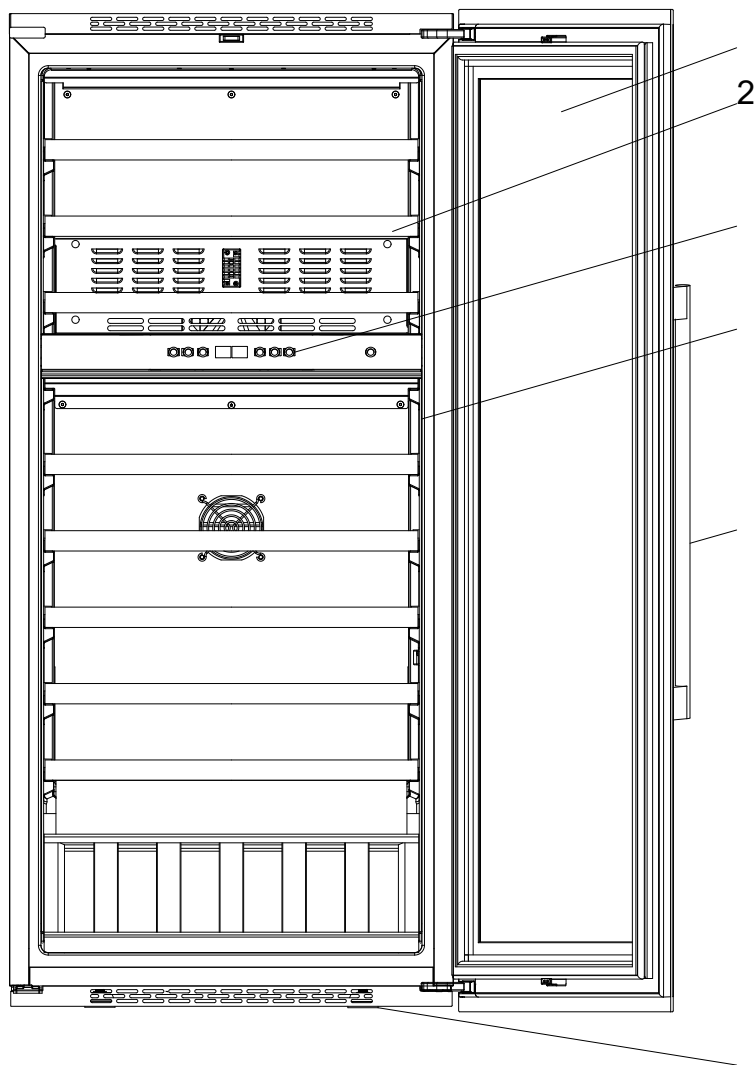
720	731088	
720	731092	

Las vinotecas están diseñadas únicamente para el almacenamiento y conservación de vino.

Este aparato cumple las exigencias de las Directivas europeas siguientes:
Directiva 2014/35/EU relativa a la seguridad eléctrica
Directiva 2014/30/EU relativa a la compatibilidad electromagnética



DESCRIPCIÓN DEL APARATO



2

ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para su uso doméstico y particular, pero no para usos análogos como los siguientes:

- espacios de cocina reservados para el personal de tiendas, oficinas y demás contextos profesionales;**
- su uso por parte de los huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y demás instalaciones de tipo residencial;**
- pensiones y entornos similares;**
- restauración y otros contextos análogos, incluida la venta al detalle.**

Este aparato está diseñado para el almacenamiento de alimentos o bebidas en particular a una temperatura de almacenamiento superior a la de un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos. En cualquier caso, no está destinado a mantener los alimentos frescos. No lo utilice para fines comerciales o industriales ni para ningún otro propósito que no sea el que fue diseñado.

Reparaciones

-
-
-

Refrigerante



-
-
-

• eléctricos dentro de este electrodoméstico.

Si el sistema de refrigeración resulta dañado:

-
-
-

Eliminación



INSTALACIÓN

Ubicación

- Sitúe el aparato lejos de cualquier fuente de calor (calefacción, placas de cocina u horno, luz solar...). Para que su electrodoméstico funcione correctamente, la temperatura ambiente deberá estar entre los 1 y los 3 °C (clase ST). Si la temperatura supera estos límites, el aparato no funcionará correctamente.

- Asegúrese de que haya suficiente espacio para que el aire circule por detrás del aparato y no lo apoye contra la pared para evitar ruidos debidos a las vibraciones. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para que circule el aire. Una ventilación insuficiente hará que el aparato funcione mal e incrementará el consumo energético.

Deje un espacio de al menos 2 cm entre la pared y los laterales de la vinoteca, y de 3 cm entre la pared y la parte trasera. Deje un espacio libre de al menos 10 cm sobre el aparato.

- *Este aparato debe instalarse de tal manera que pueda accederse con facilidad a la toma de corriente. Después de instalarlo, asegúrese de que no está pisando el cable de alimentación.*

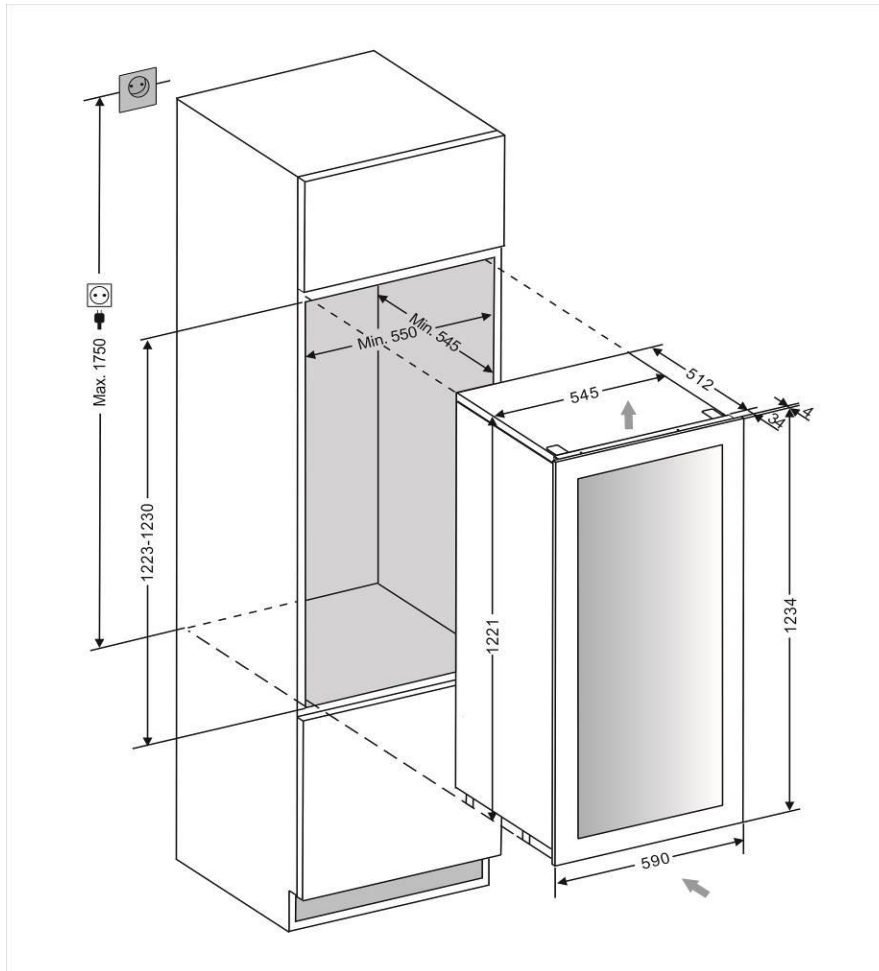
- *Nivele el aparato ajustando las patas regulables.*

Encastre bajo la encimera o instalación separada

Este aparato puede instalarse separadamente o encastrarse debajo de la encimera. En este caso, se han de tener en cuenta sus dimensiones:

Encastre

Tome como referencia los siguientes esquemas de encastre para instalar su electrodoméstico en las mejores condiciones.



Conexión a la red

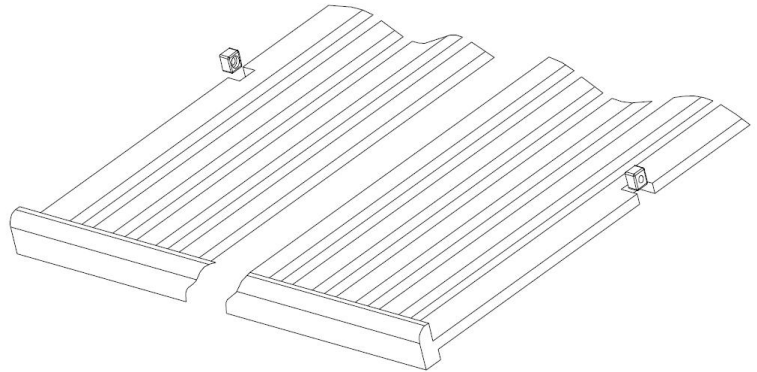
Su aparato está diseñado para funcionar con una tensión monofásica de 230 voltios.

Deberá conectarse a un enchufe de pared provisto de toma de tierra y protegido con un fusible de 10A, según la norma NF C15-100 y las indicaciones de su proveedor de suministro eléctrico.

Descongelación

Este producto no genera hielo (sistema No-Frost). Dado que no produce ni hielo ni escarcha, no resulta necesario tomar ninguna medida al respecto.

Bandejas

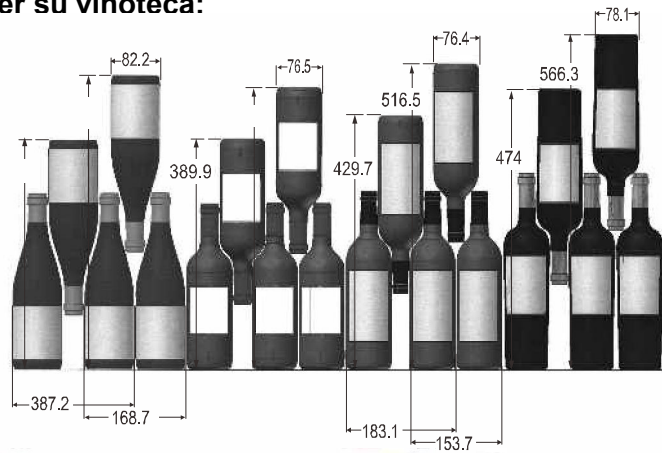


CARGA

Los valores de carga máxima de botellas que se indican son a t tulo meramente orientativo, y su única finalidad es permitir una estimación rápida del tamaño del aparato.

Dichos valores se han obtenido a partir de pruebas realizadas con una botella estándar; realmente, en un caso extremo, se podr an apilar muchas más botellas prescindiendo de las bandejas, pero una vinoteca variada se compone de una amplia variedad de referencias de uso cotidiano, lo que limita la capacidad de carga. En consecuencia, usted cargará probablemente una cantidad de botellas menor al máximo indicado.

Cómo rellenar y mantener su vinoteca:



Aqu vemos cuatro tipos de botellas de 75 cl, de borgoña y burdeos, de dimensiones diferentes. Hay muchos más formatos con tamaños y formas diferentes.

Como puede comprobar, existen diferencias de colocación según la altura, el diámetro y el entrecruzamiento de las botellas.

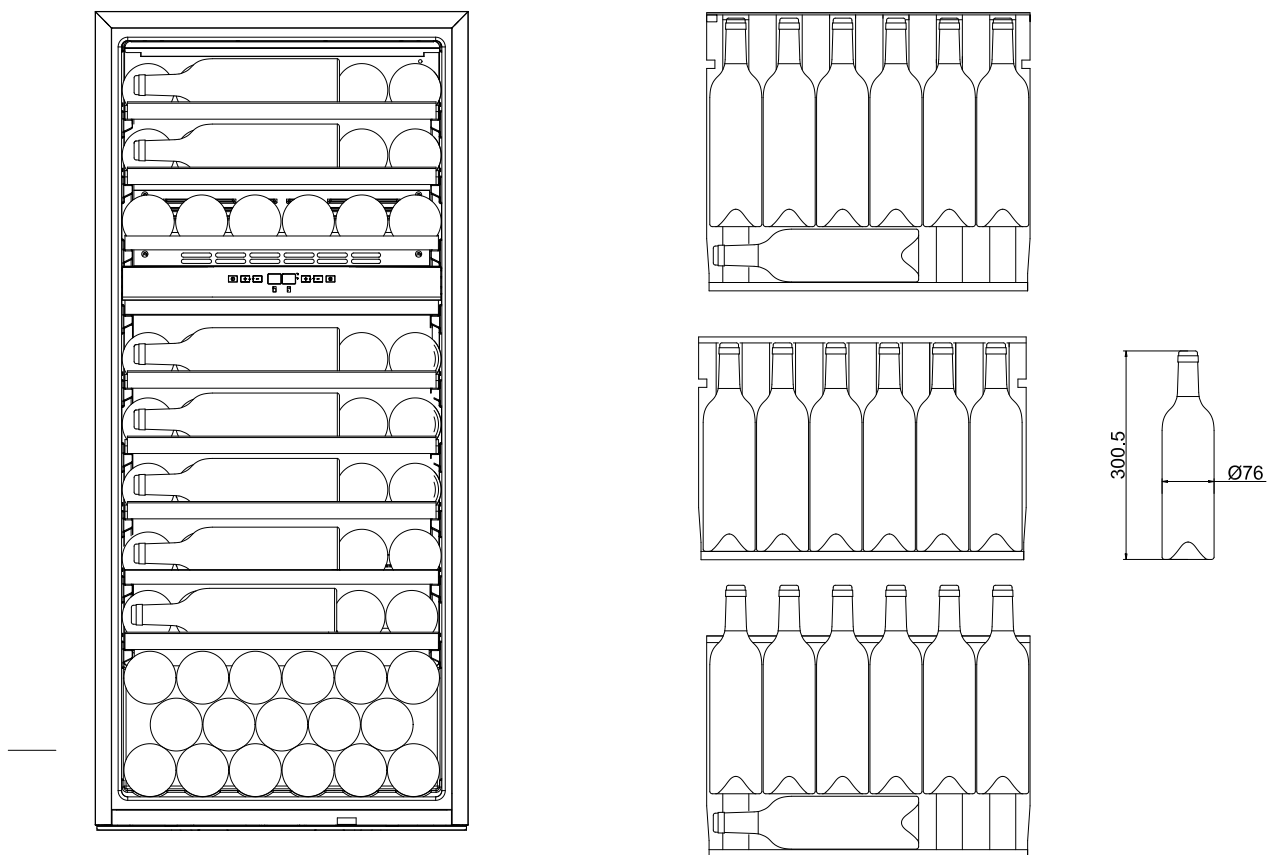
Para una mejor conservación y evitar el desperdicio de alimentos

Para no estropear el vino, es importante que la temperatura se mantenga estable en la cavidad, evite abrir con frecuencia la puerta y bloquear las rejillas de ventilación interiores.

Para evitar el crecimiento de moho, evite tener demasiada humedad en la cavidad.

Carga de máxima capacidad

El número máximo de almacenamiento se basa en las botellas estándar de burdeos de 0,75 litros.



UTILIZACIÓN

Puesta en funcionamiento

Una vez que se haya instalado adecuadamente, le recomendamos que limpie el interior del aparato con agua tibia con un poco de jabón (lavavajillas). No utilice productos abrasivos ni polvos de limpieza que puedan dañar la superficie.

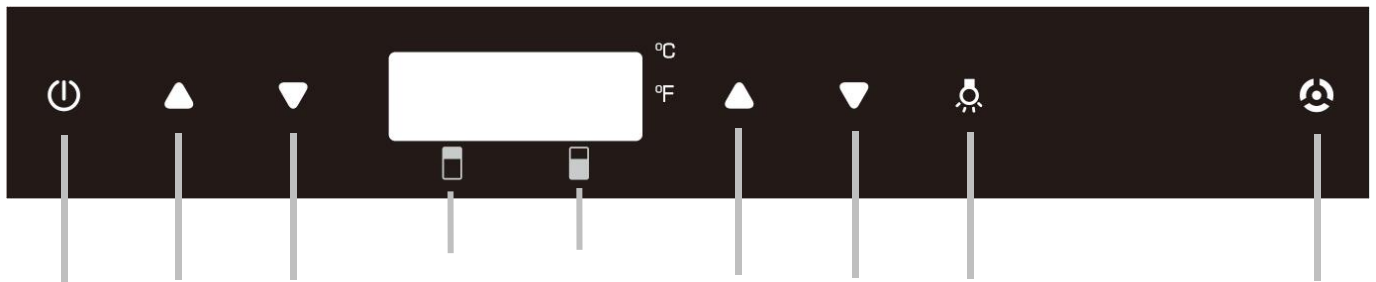
Utilización

ATENCIÓN: Las vinotecas están diseñadas únicamente para el almacenamiento y conservación de vino.

IMPORTANTE: Su vinoteca está especialmente adaptada para las botellas de tipo burdeos de 0,75 litros. Si guarda botellas de mayor tamaño, asegúrese de que la puerta cierra correctamente.

-
-
-

Ajuste de la temperatura



Puesta en funcionamiento del aparato

Presionar el botón 1 de encendido/apagado durante unos 1 segundos

Presionar el botón durante 5 segundos para apagarlo.

Control de la temperatura

La temperatura se regula mediante un termostato electrónico que funciona con los botones situados dentro del aparato.

La temperatura puede ajustarse grado a grado y para cada zona; para ajustar la temperatura debe pulsar los botones 2/3 y 17.

Cada vez que presione la tecla ▲ la temperatura de la zona aumentará un grado. Del mismo modo, cada vez que presione la tecla ▼ la temperatura de la zona aumentará un grado.

Para obtener una temperatura inferior a la indicada, presione varias veces hasta que el indicador muestre la temperatura deseada.

Después de seleccionar la temperatura, la pantalla parpadeará 5 segundos y mostrará la temperatura deseada. Si quiere saber cuál es la temperatura actual de la vinoteca, deberá presionar los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo durante 3 segundos; después de 5 segundos se volverá a mostrar la temperatura deseada.

NOTA: La temperatura por defecto es de 18 °C en la zona superior y de 12°C en la zona inferior.

NOTA: El rango de temperatura de la vinoteca va de 5 a 10 °C en la zona superior y de 15 °C a 20 °C en la zona inferior.

Para evitar la condensación cuando la temperatura ambiente sea superior a 20 °C, no reduzca la temperatura por debajo de los 7 °C.

Control de la luz / TriColor ☺

Mi luz se enciende automáticamente al abrirse la puerta; la luz (LED) está adaptada para la conservación de vino.

Con el fin de reducir el consumo de energía, la luz LED se apaga automáticamente al cerrarse la puerta. Si no obstante, desea dejar la luz encendida, una vez abierta la puerta, pulse el botón . La luz permanecerá encendida continuamente. Pulsar de nuevo el botón para que la luz se apague automáticamente al cerrarse la puerta.

Este aparato está equipado con iluminación TriColor, es posible seleccionar el color de la iluminación interior: ámbar, blanco y azul presionando el botón de selección de color. Presione la tecla de selección de color para cambiar entre el modo de un solo color y el modo de color dinámico. En el modo de color dinámico, la iluminación interior comenzará a alternar entre los 3 colores disponibles. Cada pulsación del botón cambia la iluminación interior. Para volver al modo de color dinámico, vuelva a pulsar el botón selector de color.

Cambio °C/°F

Para cambiar de base de referencia de temperatura (de grados Celsius a Fahrenheit o de Fahrenheit a Celsius), hay que pulsar el botón de la luz () durante más de 5 segundos.

Memoria de temperatura

En caso de corte de corriente (sobretensión, disyuntor, etc.), el aparato memoriza los regulados de temperatura anteriores. Cuando se recupera la potencia, la temperatura de la bodega vuelve a poner la misma temperatura de regulado seleccionada ante del corte de corriente.

Alarma de temperatura

Suena una alarma sonora si la temperatura en alguna de las zonas sube o baja fuera del intervalo de temperatura. La temperatura correspondiente parpadea al mismo tiempo.

La alarma sonora se activa y la temperatura indicada parpadea:

- Cuando ponga en marcha el aparato, si la temperatura en el interior del aparato es diferente a la temperatura de consigna.
- Cuando ha habido una larga interrupción de la alimentación eléctrica.

Alarma de puerta

Si la puerta ha quedado abierta durante más de 0 segundos, la alarma sonora se activa. Cerrar la puerta o pulsar el botón marcha/parada (1) una vez puede apagar la alarma sonora.

MANTENIMIENTO

DESCONGELACIÓN

Este producto no genera hielo (sistema No-Frost). Dado que no se produce ni hielo ni escarcha, no es necesario tomar ninguna medida al respecto.

LIMPIEZA

Desconecte el aparato antes de proceder a su limpieza.

Nunca emplee productos abrasivos ni esponjas con estropajo para la limpieza interior o exterior del aparato.

-
-
-
-

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

Este aparato cuenta con diodos electroluminiscentes (led). El usuario no puede sustituir este tipo de diodo. La vida útil de estas lámparas led es lo suficientemente larga como para que no sea necesaria su sustitución. No obstante, si, pese a toda la atención dedicada a su fabricación, las lámparas led fueran defectuosas, puede ponerse en contacto con el servicio posventa para solucionar el problema.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

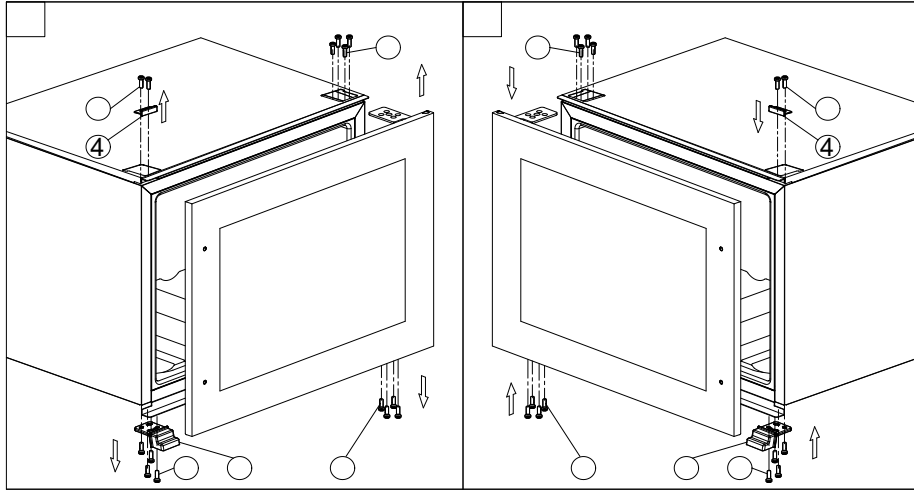
Usted mismo puede resolver una gran parte de los problemas que pueden surgir con su vinoteca sin necesidad de recurrir al servicio posventa. Pruebe con las recomendaciones siguientes.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">•••••
	<ul style="list-style-type: none">•
	<ul style="list-style-type: none">••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">•

CAMBIO DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Puede cambiar el sentido de apertura de la puerta de su electrodoméstico recolocando las bisagras. Cuando vuelva a montarla, asegúrese de que la puerta está bien alineada con el cuerpo del aparato y que la junta se fija correctamente.

Le recordamos que el cambio del sentido de apertura de la puerta debe realizarse con el aparato desenchufado.



4

GARANTIA

Importado para SIDEME SA – BP200 – 92306 Levallois Perret cedex – Francia

Le Chai

BEDIENUNGSANLEITUNG

ERRICHTET WEINKELLER

LB720V – LBN720V – 72 Flaschen max

ZUSAMMENFASSUNG



37
38
42
43
46
48
49
50
50

TECHNISCHE UND ENERGIE SPEZIFIKATIONEN

	20	20
	2	
	220 240	50
	595 590	234
	68	
6	38	
	6	38

Dieses Gerät ist nur für die Weinlagerung

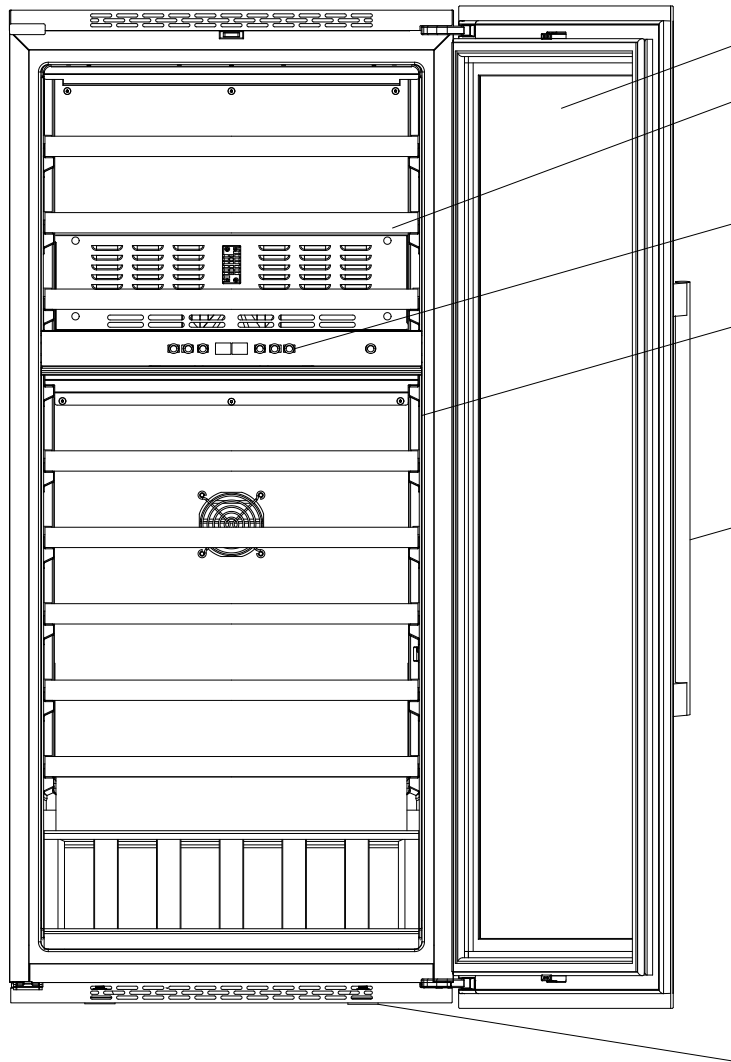
Das Produktinformationsblatt gemäß der Verordnung 201 /201 / EU ist verfügbar

20	731088	
720	731092	

**Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien:
Richtlinie 2014/35/EU zur elektrischen Sicherheit 2014/30/EU zur elektromagnetischen
Verträglichkeit**



BESCHREIBUNG DES GERÄTS



WARNHINWEISE UND WICHTIGE TIPPS

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten gedacht, aber nicht für ähnliche Anwendungen wie:

- Küchenecken für das Personal von Geschäften, Büros und anderen beruflichen Umgebungen
- Bauernhöfe und Verwendung durch die Kunden von Hotels, Motels und anderen Herbergebetrieben
- hotelzimmerartige Umgebungen
- Restaurants und ähnliche Anwendungen, einschließlich Einzelhandel

Dieses Gerät ist für die Lagerung bestimmter Lebensmittel oder Getränke bei einer Lagertemperatur vorgesehen, die höher ist als die eines Aufbewahrungsfachs für frische Lebensmittel. In keinem Fall ist beabsichtigt, Lebensmittel frisch zu halten. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle

oder industrielle Zwecke oder für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde.

Sicherheit

-

-

-

-

-

- **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, abtauen, eine Beleuchtungslampe austauschen, das Gerät an einen anderen Ort bringen oder den Boden unter dem Gerät reinigen.**

-

-

-

-

-

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

-

Service – Reparaturen

-
-

Kältemittel



-
-

• **elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.**

Wenn das Kühlsystem beschädigt ist:

-
-
-

Entsorgung



INSTALLATION

Standort

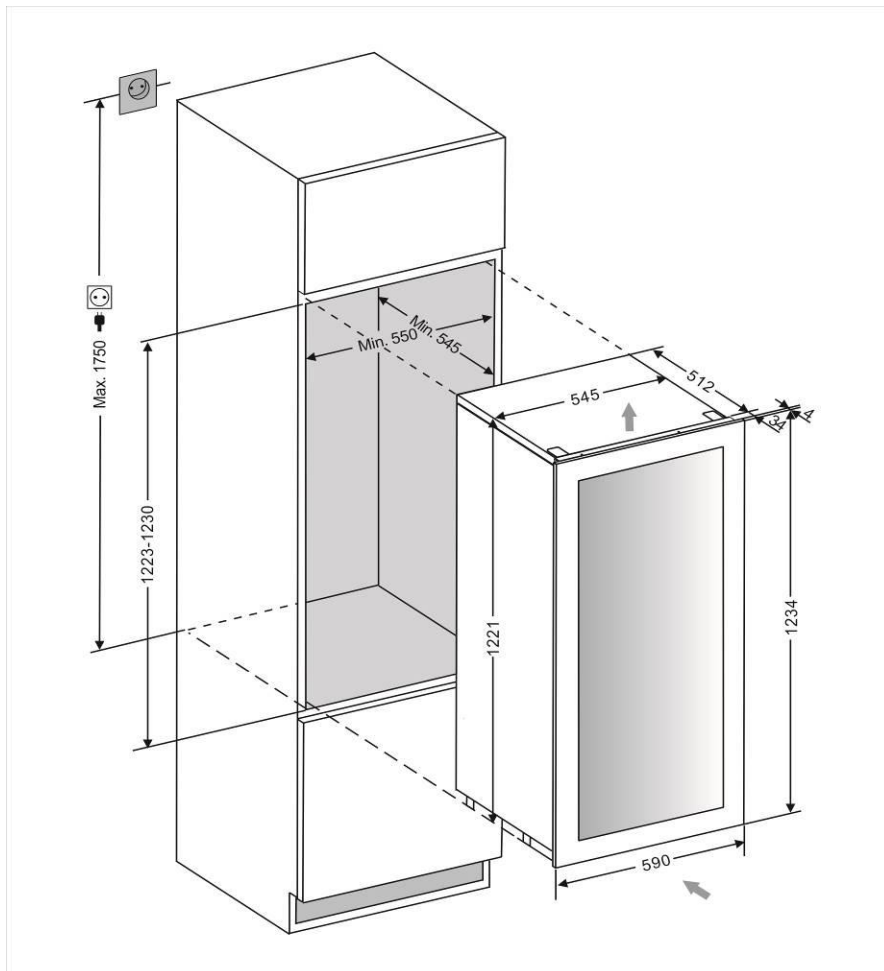
- Stellen Sie Ihr Gerät weit entfernt von Wärmequellen (Heizung, Herd/Backofen, Sonnenlicht) auf. Für das reibungslose Funktionieren des Geräts muss die Raumtemperatur zwischen 1 °C und 3 °C (Klasse ST) betragen. Außerhalb dieser Grenzen funktioniert das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation des Gerätes auf der Rückseite, stellen Sie es nicht gegen eine Wand, um eine Geräuschentwicklung durch Vibrationen zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um das Gerät zirkulieren kann. Eine mangelnde Belüftung führt zu einem fehlerhaften Betrieb und erhöht den Energieverbrauch.

Lassen Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zwischen der Wand und den Seitenwänden des Weinklimaschranks und mindestens 3 cm zwischen der Rückseite des Weinklimaschranks und der Wand. Lassen Sie einen Abstand von mindestens 10 cm über dem Gerät.

- *Das Gerät muss so installiert werden, dass die Steckdose zugänglich ist. Achten Sie darauf, dass es nach der Installation nicht auf dem Netzkabel steht.*
- *Das Gerät mithilfe der verstellbaren Füße ausrichten.*

Einbau

Untenstehend finden Sie die Einbaupläne, die es zu beachten gilt, um die Geräte bestmöglich zu installieren.

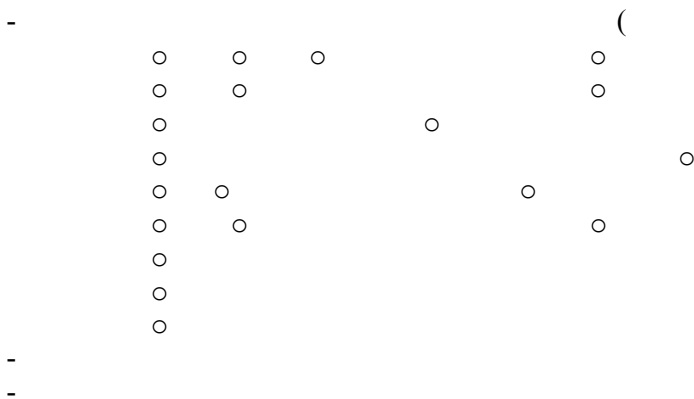


Netzanschluss

Ihr Gerät ist für einen Betrieb bei einer einphasigen Spannung von 230 Volt konzipiert. Es muss an eine Wandsteckdose mit einem Massekontakt und geschützt durch eine 10A-Sicherung gemäß der französischen Norm NF C15-100 und den Vorschriften Ihres Stromversorgers angeschlossen werden.

SPEZIELLE INFORMATIONEN

-
-
-
-
-
-
-
-



Die Klimaanlage

Nach Ansicht von Experten beträgt die ideale Temperatur für die Weinlagerung ca. 12°C, in einem Bereich von 10°C bis 14°C. Diese darf nicht mit der Serviertemperatur verwechselt werden, die je nach Besonderheiten der einzelnen Weinsorten zwischen 5°C und 1 °C variiert.

Es ist vor allem wichtig, plötzliche Temperaturveränderungen zu vermeiden. Von Spezialisten für Weinliebhaber entworfen, sorgt dieses Gerät im Gegensatz zum einfachen Kühlschrank durch eine elektronische Regelung für eine konstante Durchschnittstemperatur.

Das Vibrationsschutz-System:

Der Kompressor ist mit speziellen Stoßdämpfern (Silent-Blöcken) ausgestattet und der Innenraum ist durch eine dicke Schicht aus Polyurethanschaum isoliert. Dank dieser Eigenschaften werden Vibrationen nicht auf die Weine übertragen.

Feuchtigkeitsregelung:

Dieses Gerät verfügt über einen Behälter (je nach Modell), der für die korrekte Luftfeuchtigkeit sorgt. Wenn die Luftfeuchtigkeit zu niedrig ist, füllen Sie den Behälter zu seines Füllvermögens. Überprüfen Sie den Wasserstand von Zeit zu Zeit und fügen Sie Wasser hinzu, wenn nötig. Stellen Sie sicher, dass der Tank stets Wasser enthält.

Der Behälter muss auf dem Regal unter dem Lüfter an der Unterseite angebracht werden, um für eine minimale Luftfeuchtigkeit zu sorgen.

Achten Sie darauf, den Wasserstand zu kontrollieren, wenn Sie Ihre Weine für längere Zeit lagern und das Gerät nicht nur dazu verwenden, sie auf Serviertemperatur zu bringen (und die Flaschen nicht häufig wechseln).

Das UV-Schutz-System:

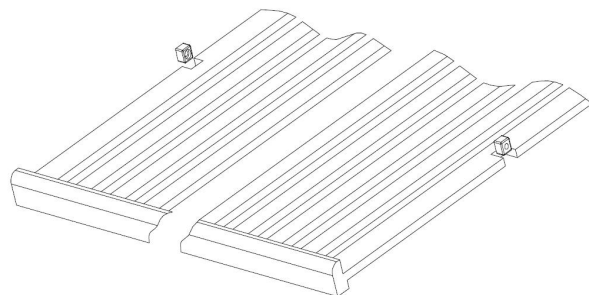
Licht beschleunigt die Alterung Ihrer Weine. In den Weinklimaschränken mit Massivtüren sind die Weine natürlich immer geschützt, vorausgesetzt, dass sie nicht allzu oft geöffnet werden. Dieses Modell mit Glastür wurde einer Spezialbehandlung unterzogen, die schädliche ultraviolette Strahlen filtert; die Weine sind also vollkommen geschützt.

Abtauen:

Regale

Um eine Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet bevor Sie die Regale herausziehen, um Flasch hineinzugeben oder zu entnehmen.

Für einen leichteren Zugang zum Regalinhalt müssen das Regal etwa 1/3 nach außen gleiten lassen. Die Reg sind auf jeder Seite mit einem Anschlag versehen, da

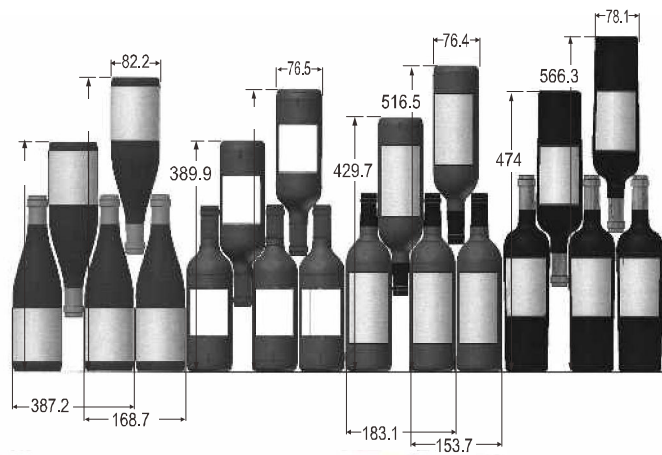


BEFÜLLEN

Die angegebenen Höchstmengen an Flaschen sind reine Richtwerte, gelten nicht als verbindlich und ermöglichen eine schnelle Abschätzung der Größe des Gerätes.

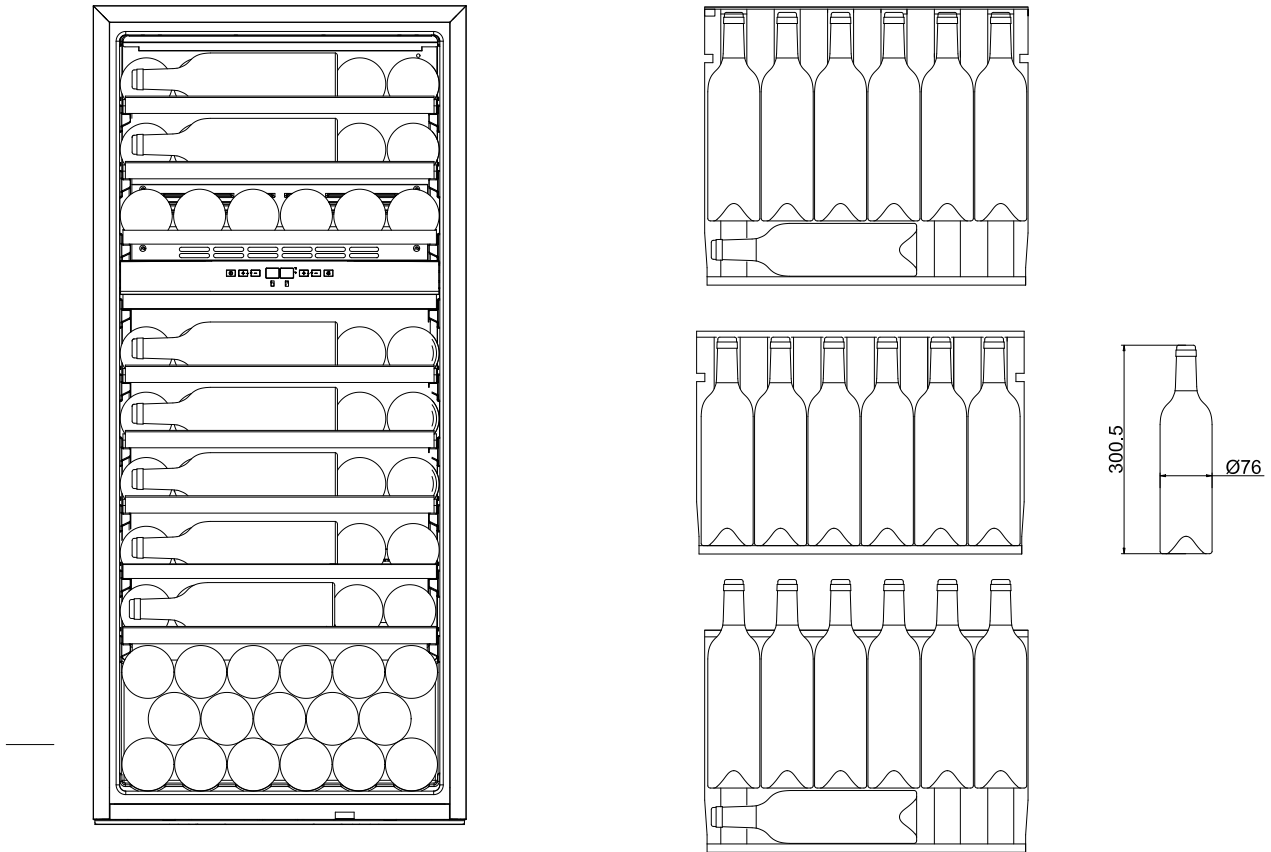
Sie entsprechen den Tests mit einer Standard-Flasche; tatsächlich könnte man im Extremfall mehrere Flaschen ohne Regale übereinander stapeln, aber da ein gut sortierter Weinklimaschrank aus einer großen Vielfalt besteht und man nie genau weiß, welche Flasche man als nächstes herauszieht, ist das vielleicht ein bisschen schwierig. So geben Sie wahrscheinlich ein bisschen weniger hinein, als die angegebene Höchstmenge.

Befüllung und Pflege Ihres Weinklimaschranks:



Hier sehen wir 4 Arten von 75cl-Flaschen, Burgunder und Bordeaux, in verschiedenen Größen. Es gibt viele weitere Flaschen mit unterschiedlichen Füllvermögen und Formen. Sie werden die unterschiedliche Lagerung je nach Flaschenhöhe, Durchmesser und (verkreuzter) Anordnung bemerken.

Befüllen für maximale Kapazität



Die maximale Anzahl von Flaschen basieren auf Standardflaschen von 0,75 l Bordeaux.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Inbetriebnahme

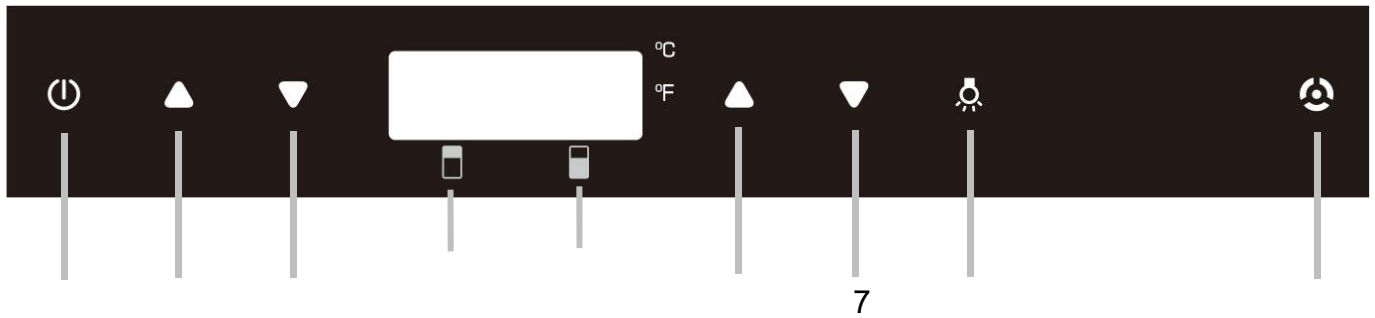
Nach ordnungsgemäßer Installation des Geräts empfehlen wir eine Reinigung des Innenraums mit etwas lauwarmem Seifenwasser (Spülmittel). Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuermittelpulver, die die Oberfläche beschädigen könnten.

Gebrauch

ACHTUNG! Weinklimaschränke sind ausschließlich für die Lagerung und Aufbewahrung von Wein bestimmt.

WICHTIG: Ihr Weinklimaschrank ist ideal geeignet für die Lagerung von 0,75-Liter-Flaschen (wie z. B. Bordeaux-Weinflaschen). Es können auch größere Flaschen darin Platz finden, stellen Sie jedoch sicher, dass diese das ordnungsgemäße Schließen der Tür nicht behindern.

-
-
-



7



Einschalten des Gerätes

Drücken Sie 1 Sekunde lang die Ein/Aus-Taste 1
Für das Ausschalten Drücken Sie 5 Sekunden.

Temperaturregelung

Die Innentemperatur wird durch den elektronischen Thermostat geregelt, der durch die Tasten im Gerät gesteuert wird.

Die Temperatur lässt sich Grad für Grad und in jeder Zone einstellen; die Temperatureinstellung erfolgt über die Tasten 2/3 oder /7 unter den Temperaturanzeigen.



Bei jedem Drücken der Taste  wird die Temperatur in der oberen Zone um ein Grad erhöht. Ebenso wird bei jedem Drücken der Taste  die Temperatur in der unteren Zone um ein Grad erhöht. Um eine niedrigere Temperatur zu erhalten, als angegeben, so oft drücken, bis das Display die gewünschte Temperatur anzeigt.

Nach der Auswahl der Temperatur blinkt die Anzeige 5 Sekunden lang, und es wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Wenn Sie die aktuelle Temperatur im Weinklimaschrank wissen möchten, müssen Sie die Taste  und  gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, und nach 5 Sekunden wird die eingestellte Temperatur wieder angezeigt.

Lichtschtung / Tricolor

Meine Leuchte schaltet sich beim Öffnen der Tür automatisch ein; die Leuchte (LED) eignet sich für die Lagerung von Wein.

Um den Energieverbrauch zu reduzieren, schaltet sich die LED-Leuchte beim Schließen der Tür automatisch aus.

Falls das Licht jedoch dauerhaft eingeschaltet bleiben soll, betätigen Sie nach dem Öffnen der Tür die Taste . Das Licht bleibt dauerhaft eingeschaltet. Bei erneuter Betätigung der Taste  schaltet sich das Licht beim Schließen der Tür automatisch aus.

Dieses Gerät ist mit TriColor-Beleuchtung ausgestattet. Sie können die Farbe der Innenbeleuchtung - Bernstein, Weiß und Blau - durch Drücken der Farbauswahl taste auswählen. Drücken Sie die Farbauswahl taste, um zwischen dem Einfarbenmodus und dem dynamischen Farbmodus zu wechseln. Im dynamischen Farbmodus beginnt die Innenbeleuchtung, die 3 verfügbaren Farben zu durchlaufen. Jeder Knopfdruck verändert die Innenbeleuchtung. Um zum dynamischen Farbmodus zurückzukehren, drücken Sie erneut die Farbauswahl taste.

Wechsel °C/°F

Um die Temperaturreferenz (von Grad Celsius auf Fahrenheit oder von Fahrenheit auf Celsius) zu ändern, betätigen Sie die Taste der Leuchte () länger als 5 Sekunden.

Temperaturspeicher

Im Falle eines Stromausfalls (Überspannung, Stromausfall, usw.) speichert das Gerät die vorhergehenden Temperatureinstellungen. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, wird die Temperatur der vor dem Stromausfall gewählten Einstellung durch die Kellertemperatur wiederhergestellt.

Temperaturalarm

Ein Alarmsignal ertönt, wenn die Temperatur in einem der Bereiche über oder unter den eingestellten Temperaturbereich steigt bzw. fällt. Gleichzeitig blinkt die entsprechende Temperaturanzeige.

Das Alarmsignal ertönt und die Temperaturanzeige blinkt:

- bei Inbetriebnahme des Geräts, wenn die Temperatur im Inneren des Geräts von der Solltemperatur abweicht.
- wenn die Stromversorgung für längere Zeit unterbrochen wurde
- wenn zu einem Zeitpunkt zu viele Flaschen in die Einheit gelegt wurden
- wenn die Tür nicht fest geschlossen wurde
- wenn das Gerät defekt ist

Das Alarmsignal wird automatisch ausgeschaltet und die Temperaturanzeige blinkt nicht mehr, wenn die Solltemperatur erneut erreicht ist. Falls das Geräusch Sie jedoch stört, können Sie das Alarmsignal durch einmalige Betätigung der Taste Ein/Aus (1) ausschalten. Das Alarmsignal wird ausgeschaltet. Die Temperaturanzeige blinkt weiterhin, bis die Solltemperatur erreicht ist.

Alarmsignal Tür

Wenn die Tür länger als 0 Sekunden geöffnet ist, ertönt das Alarmsignal. Schließen Sie die Tür und betätigen Sie die Taste Ein/Aus (1) einmalig, um das Alarmsignal auszuschalten.

ANMERKUNG: Die Standardtemperatur beträgt °C in der oberen Zone und 12°C in der unteren Zone.

ANMERKUNG: Der Temperaturbereich dieses Weinklimaschranks liegt zwischen 5°C und 10°C in der oberen Zone und zwischen 10°C und 20°C in der unteren Zone.

Um eine übermäßige Kondensation zu vermeiden, die Temperatur nicht unter 7°C senken, wenn die Umgebungstemperatur über 2 °C liegt.

WARTUNG

ABTAUEN

Dieses Produkt ist ein No-Frost-Gerät, d. h. es bildet sich kein Eis, das man entfernen (abtauen) muss.

REINIGUNG

Vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker ziehen.

Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder -schwämmchen für die Reinigung der Innen- und Außenseite des Geräts.

-
-
-
-

AUSWECHSELN DER BELEUCHTUNGSLAMPE

Dieses Gerät ist mit Leuchtdioden (LED) ausgestattet. Diese Art von Diode kann vom Verbraucher nicht gewechselt werden. Die Lebensdauer dieser LED ist ausreichend, sodass kein Austausch erforderlich ist. Wenn jedoch trotz der Sorgfalt bei der Herstellung des Klimaschranks die LEDs defekt sein sollten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

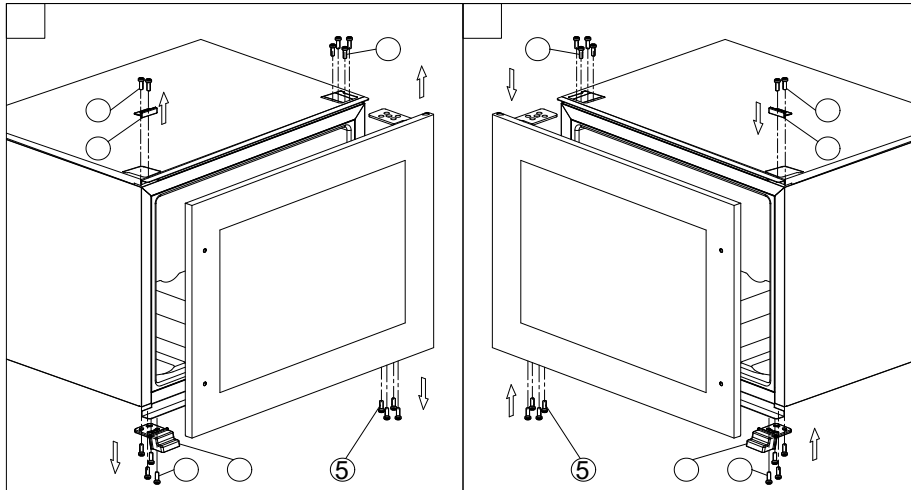
Viele einfache Probleme bei Ihrem Weinklimaschrank können Sie selbst beheben, ohne sofort den Kundendienst anrufen zu müssen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">•••••
	<ul style="list-style-type: none">•
	<ul style="list-style-type: none">••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">•

ÄNDERUNG DER TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG

Sie können die Öffnungsrichtung der Türe ändern, indem Sie die Scharniere versetzen. Stellen Sie beim Wiedereinbau bitte sicher, dass die Tür mit dem Gehäuse ausgerichtet ist und die Dichtung ordnungsgemäß aufliegt.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Änderung der Türöffnungsrichtung bei abgestecktem Gerät vorgenommen werden muss.



5

0

GARANTIE

Le Chai

USER MANUAL

**BUILT-IN
WINE PRESERVATION CABINET**

LB720V / LBN720V – 72 bottles max

TABLE OF CONTENTS



53
54
58
59
62
64
65
66
66

TECHNICAL AND ENERGY CHARACTERISTICS

	2	2
	2	
	22	24 5
	595	59 2 4
	6	
6	6	

The cabinet is exclusively designed for storing wine.

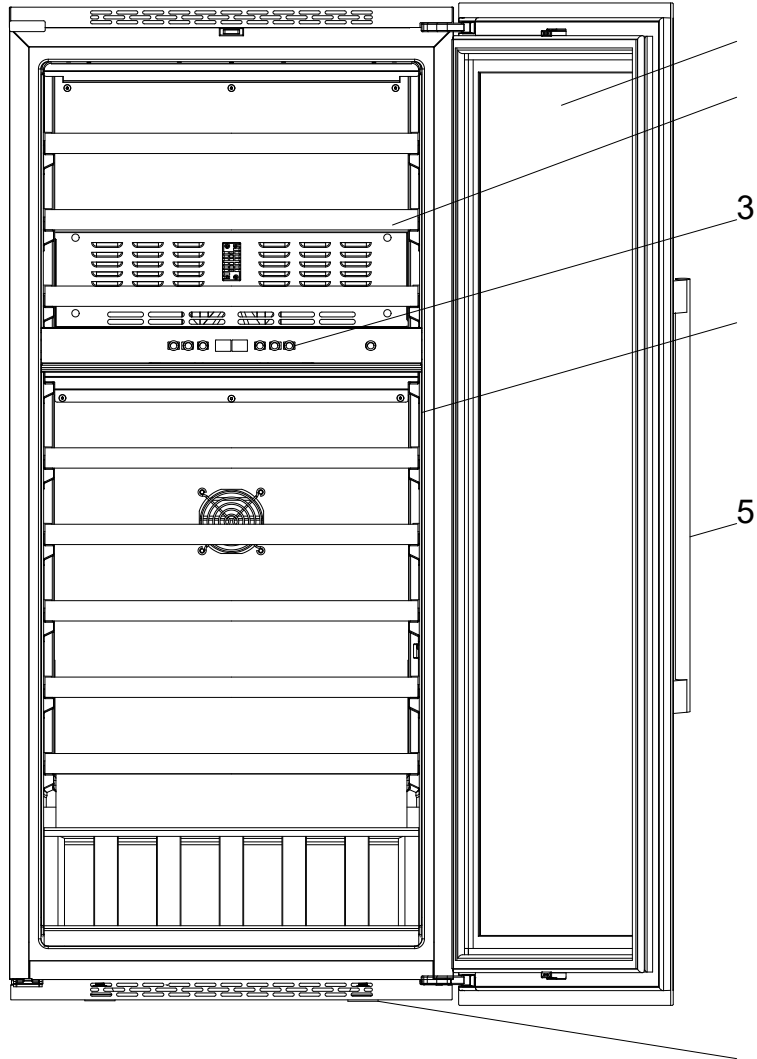
The product information fiche according to regulation 201 /201 / EU is available via

2	731088	
720	731092	

**This device complies with European Directive requirements:
2014/35/EU pertaining to electrical safety
2014/30/EU pertaining to electromagnetic compatibility**



INTRODUCING THE WINE CABINET



3

5

IMPORTANT WARNINGS AND TIPS

This device is destined exclusively for home use, and is intended for the storage of foodstuffs or special beverages at a storage temperature higher than that of a fresh foodstuffs storage compartment.

It is not intended in any way for the storage of fresh foodstuffs. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any usage other than that for which it is designed.

If the device has a lighting system and the lamp is replaceable by the user, refer to the information on its replacement method in the following paragraph of this manual.

This appliance is intended for the storage of particular food or drink at a storage temperature higher than that of a fresh food storage compartment. In any case, it is not intended to keep food fresh. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any purpose other than that for which it was designed.

Safety

-

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

Servicing – repairs

-

-

Refrigerant



-

-

-



•

•

•

Disposal



SETTING UP THE CABINET

Location

Place your cabinet well away from heat sources (heater, cooker, direct sunlight). For proper operation of the device, the ambient room temperature should be between 1 °C and 3 °C (class ST). Outside these limits, the device will not operate properly.

– Ensure that air can circulate freely behind the device: do not place it too close to a wall, in order to avoid noise from vibration. Ensure that air can circulate freely all around the device. Insufficient ventilation will lead to poor operation and increased energy consumption.

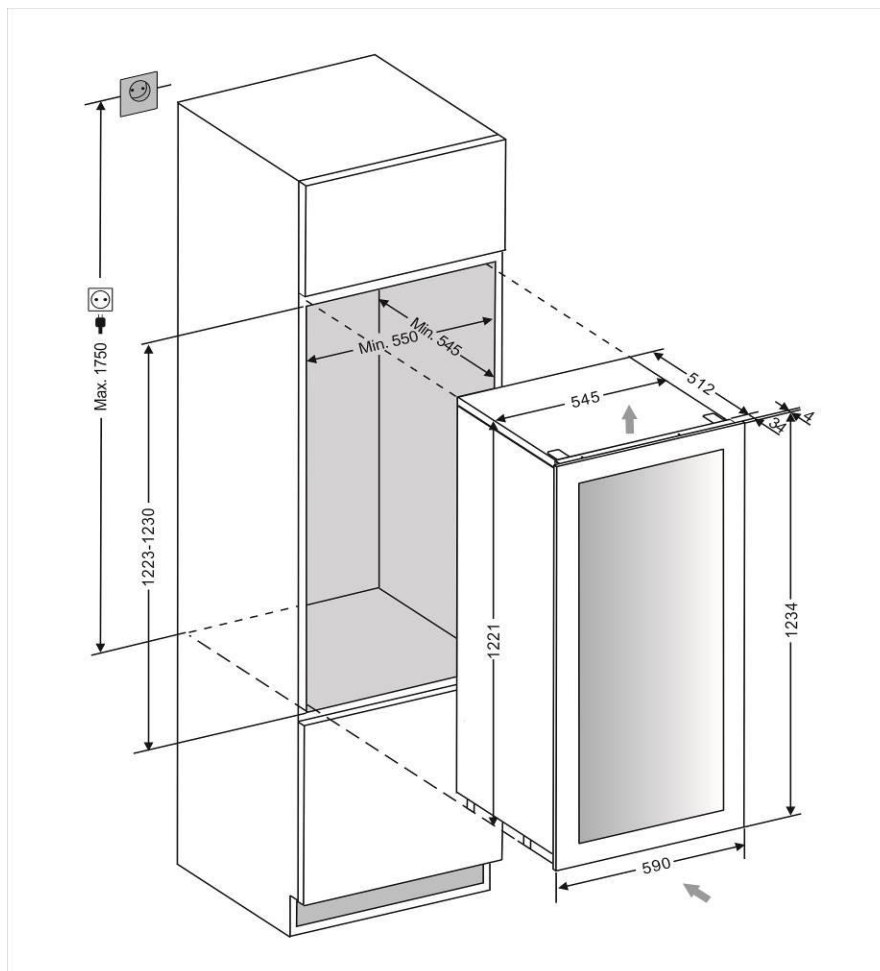
Leave at least 2 cm between the walls and the wine cabinet and 3 cm minimum between the rear of the wine cabinet and the wall. Leave at least 10 cm free space above the device.

– *The device must be installed in such a way that the electric plug is accessible. After installing the cabinet, make sure that it is not resting on the power cord.*

– *level the device by using the adjustable feet.*

Built-in

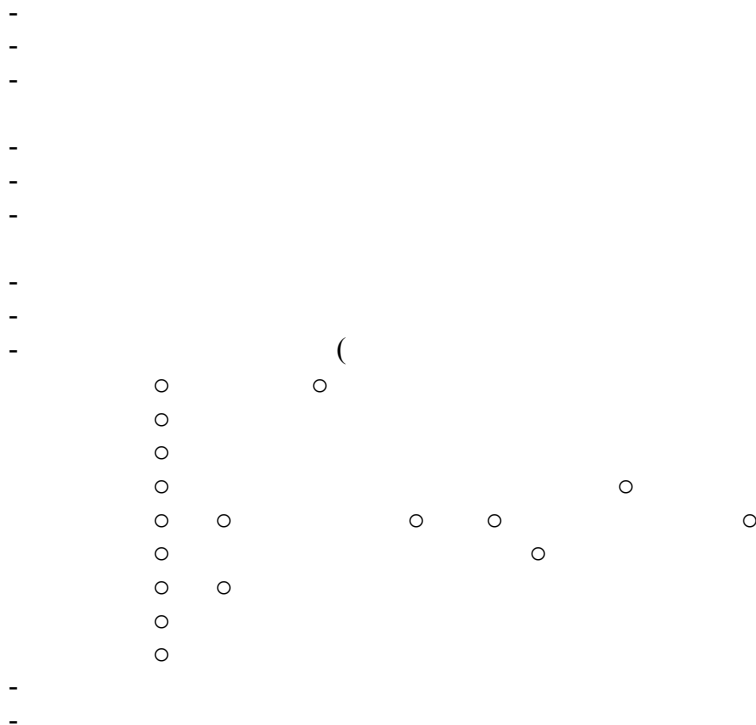
Below the built-in dimensions to use before installing in the best condition this appliance



Connecting the power supply

Your cabinet is designed for operation with 230 V single-phase. It must be connected to a wall socket equipped with earthing and protected by a 10 A fuse in compliance with the standard NF C15-100 and in compliance with your electricity supplier's prescriptions.

SPECIFIC INFORMATION



The cooling system

According to specialists, the ideal temperature for wine storage is around 12 ° C, in the range of 10 ° to 14 ° C. Do not confuse with the operating temperature, which varies depending on the specificity of each type of wine from 5 to 1 ° C.

It is especially important to avoid sudden temperature changes. Designed by specialists, for wine lovers, this device, unlike the single refrigerator, electronically ensures constant average temperature control.

The anti-vibration system:

The compressor is equipped with special shock (silent-blocks) and the inner tank is isolated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These features can prevent the transmission of vibrations to the wines.

The humidification system:

This device is equipped with a tray (depending on model) which maintains the correct level of humidity. If the humidity is too low, fill the tank level to of its capacity. Check the water level time to time and add water if necessary. Make sure the tank always contains water.

The tray is placed on the shelf under the fan at the bottom to provide a minimum humidity.

Be careful to control the water level if you store your wines for a long time and you do not dedicate the unit to their implementation at operating temperature only (with rapid rotations of your bottles).

The UV system:

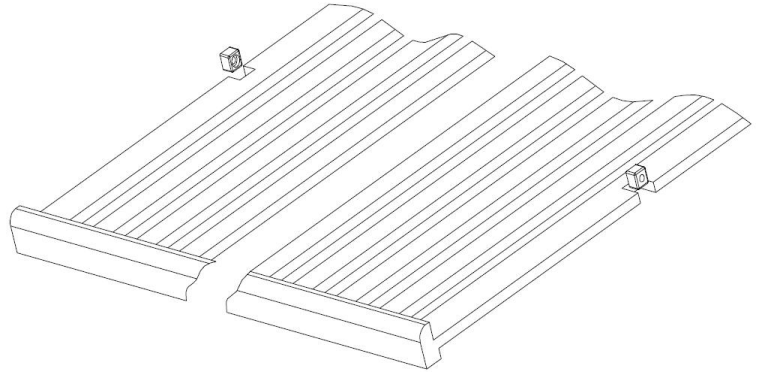
The light accelerates aging of your wines. In full doors cellars, the wines are naturally immune subject of course limited openings). This model glass door was subject of a particular treatment, which filters harmful ultraviolet rays; the wines are perfectly safe.

Defrost:

This product does not produce frost (No-Frost). There is no frost or ice; so, no operation is required to remove it.

Shelves

To prevent damage to the door seal, make sure the door is open before pulling shelves to install or remove the bottles. For easier access to the contents of shelf you need to slide the shelf outward about however they are designed with a stop each side to prevent the bottles from falling. To remove or position the shelves, move shelf to the position where the notch of wooden shelf is exactly under the plastic stop and then lift it up and out.

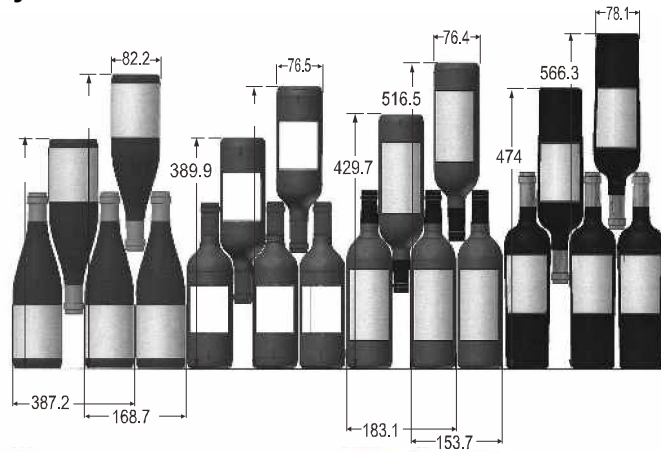


LOADING

The maximum number of bottles that can be loaded into the cabinet are for information only; this information is not contractual; it provides a means for rapidly estimating the size of the device.

The information comes from tests carried out using standard bottles; in reality, in extreme conditions it would be possible to load a greater number of bottles without racks, but a diverse wine cellar is used many different ways; the daily use of a wine cabinet means that it must carry fewer bottles. Therefore you will probably load fewer bottles than the given maximum numbers.

How to load and care for your wine cabinet:



Here we see 4 types of 75 cl bottles, Burgundy and Bordeaux, of different sizes.

There are many other types, with various volumes and of all shapes.

Note the different ways they are stored depending on the height and diameter of the bottles as well as the interleaving method used.

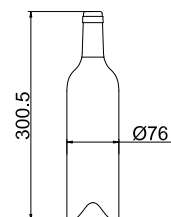
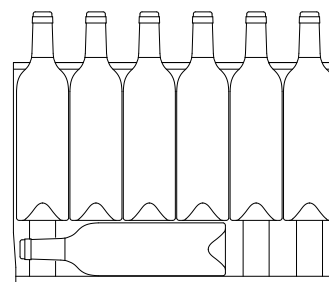
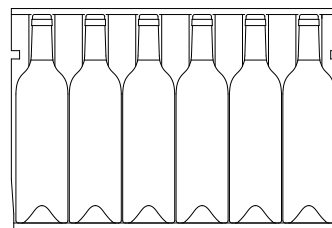
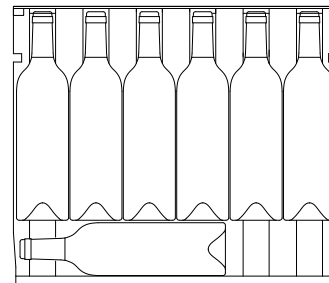
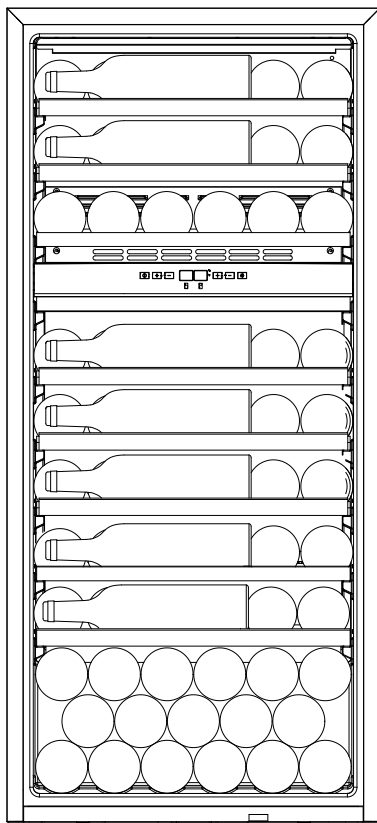
For better conservation and avoid food waste

To avoid spoiling the wine, it is important that the temperature remains stable in the cavity, avoid frequently opening the door and blocking the interior vents.

To avoid the appearance of mold, please avoid having too much humidity in the cavity.

Loading for Max capacities

The maximum number of stored bottles is based on standard Bordeaux bottles containing 0.75 L.



USAGE

Starting up the device

Once the wine cabinet is properly installed, we advise that you clean the inside using warm water with a low concentration of dish washing liquid. Do not use abrasives or scouring powder; they may scratch the surface finish.

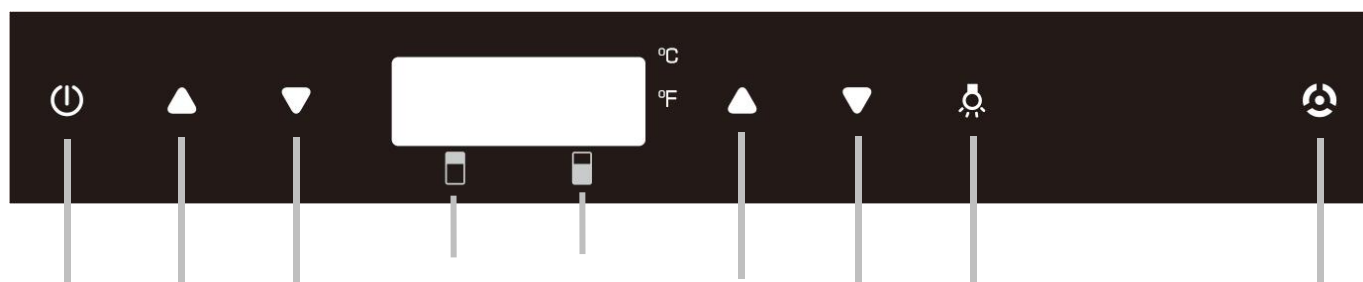
USAGE

CAUTION! Wine cabinets are intended only for storing and preserving wine.

IMPORTANT: Your wine cabinet is ideally suitable for holding Bordeaux type bottles of 0.75 L capacity. It can contain larger bottles; however care must be taken that they do not prevent the door from closing properly.

-
-
-

Adjusting the temperature



POWER

To turn the appliance off, press and hold the key 1 for 5 seconds until temperature display goes out. To turn the appliance on, press and hold the key 1 for 1 second until temperature display lights up.

NOTE: Pressing the key once can switch off the audible alarm when the alarm is on.

UP

To increase (warm) the set temperature by 1°C or 1 F.

DOWN

To decrease (cool) the set temperature by 1°C or 1 F.

LIGHT

Used to turn the inner light on/off.

DISPLAY

Display the digital temperature and service indicators. Part 4 is for the UPPER temperature zone and 5 is for the LOWER temperature zone.

°F/°C SELECTOR

Select the temperature display setting in Fahrenheit or Celsius degree. To change the temperature from Fahrenheit to Celsius or from Celsius to Fahrenheit, press and hold the LIGHT key for 5 seconds.

Setting the Temperature Control

When the unit is plugged in for the first time, the unit will power up automatically to the preset defaults

The preset temperature at the factory for UPPER temperature zone is (°) °

IMPORTANT: The temperature set for the LOWER temperature zone must always be just as high as or higher than that in the UPPER temperature zone. For optimal performance, the set temperature of the two zones should differ by at least 4 (°) °

TEMPERATURE MEMORY FUNCTION

In the event of a power interruption (power surge, breaker switch, etc.), the unit remembers the previous temperature settings. When the power is recovered, the cabinet temperature will go back the same setting temperature as before the power interruption.

TEMPERATURE ALARM

An audible alarm will sound if the temperature in one of the zones rises or falls outside the temperature range. The relevant temperature display will flash at the same time. The temperature the appliance is set at determines the temperature the appliance recognizes as being too warm or too cool. The audible alarm will sound and the temperature display will flash:

- When you switch the appliance on, if the temperature inside the appliance is very different from the temperature set.
- When there has been a lengthy interruption to the power supply.
- When too many items have been put into the unit at one time. Or too much ambient air flowed in when rearranging and removing storage items.
- When the door is not been closed tightly.
- The appliance is faulty.

The audible alarm will be automatically silenced and the temperature display stops flashing when the set temperature is reached again. However, if the noise disturbs you, you can switch the audible alarm off before this if you wish by pressing the POWER key once. The alarm will stop. The relevant temperature display continues to flash until the set temperature has been reached. The display then lights up constantly, and the alarm system is fully active again.

DOOR ALARM

If the door has been left open for more than 0 seconds, the audible alarm will sound. Closing the door or pressing the POWER key once can switch off the audible alarm.

INTERIOR LIGHT / TriColor ☺

The interior light makes it easy to view your wine labels and enhances the display of your collection. Touching the LIGHT mark toggles between 2 modes of operation for the internal lights: functional (default) mode and showcase mode. If you are in functional (default) mode, the lights will turn on only when the door is open. If you are in showcase mode, the lights will be on whether or not the door is open.

➤ **Note**

-
-

CARE OF YOUR CABINET

DEFROSTING

Defrosting of your wine cabinet is fully automatic. It requires no action on your part.

During operation, you may notice condensation drops forming on the rear inside wall of the cabinet. They will be eliminated during automatic defrosting.

CLEANING

Before any cleaning, unplug the device from the mains.

Never use abrasives or a scraper sponge when cleaning the inside or the outside of your wine cabinet.

-
-
-
-

REPLACING THE ILLUMINATING LAMP

The device uses light emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the user. The life cycle of the LEDs is long enough so that they do not need to be changed. If however, in spite of the care taken by the manufacturer, the LEDs do fail, please contact your Customer Care Service for any repair.

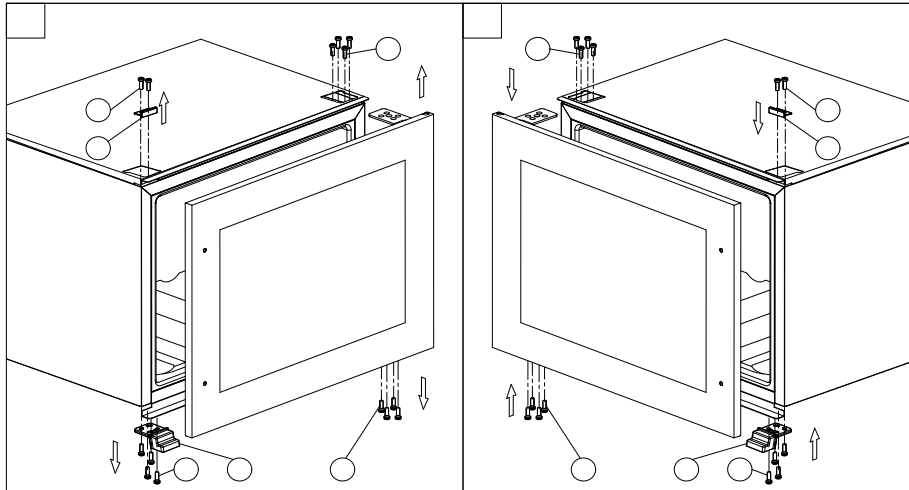
TROUBLESHOOTING

You can resolve many of the problems that may arise without having to call Customer Care Service. Please try the suggestions below.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•
	<ul style="list-style-type: none">••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">•

CHANGING DOOR OPENING SIDE

This appliance has reversible doors but is delivered with a right hinged door. The left hand hinge kit comes with the unit (in the box), should you wish to reverse the hinge on your unit. For your safety, please unplug appliance before doing this operation.



GUARANTEE

Le Chai

GEBRUIKSHANDLEIDING

INBOUWBARE WIJNKAST



LB720V / LBN720V – 72 flessen max

INHOUD

TECHNISCHE KENMERKEN EN ENERGIE-EIGENSCHAPPEN

Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.

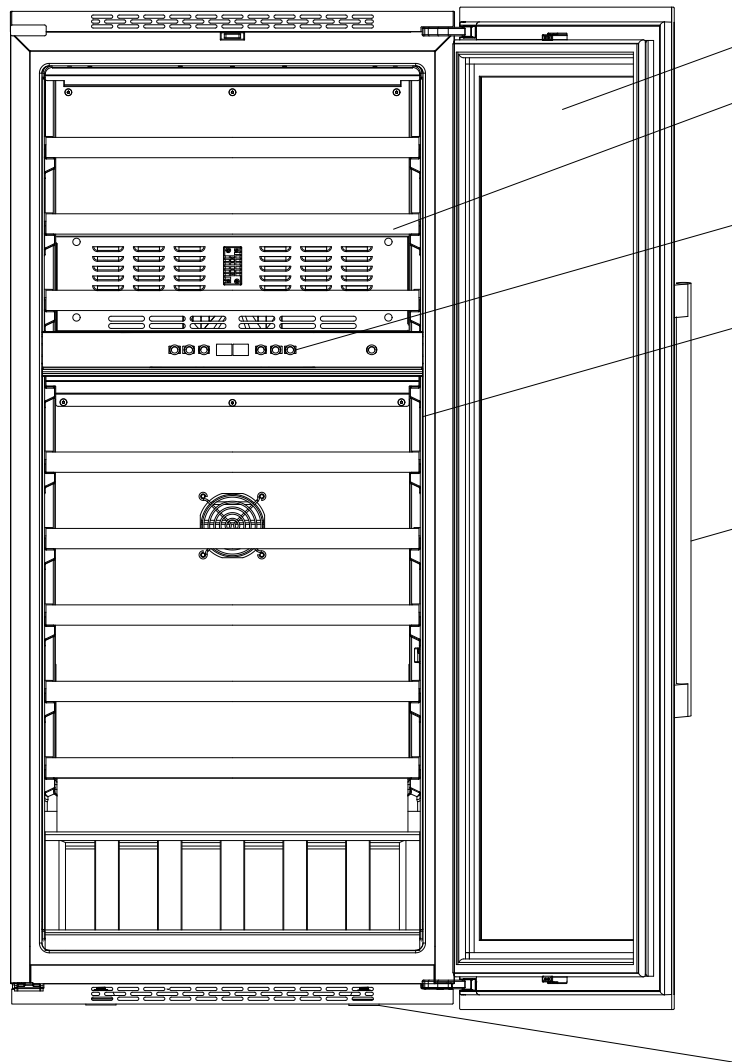
Het productinformatieblad volgens verordening 201 /201 / EU is beschikbaar via

**Dit toestel is conform aan de eisen van de Europese richtlijnen:
2014/35/EU met betrekking tot de elektrische veiligheid
2014/30/EU met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit**



PRESENTATIE VAN HET TOESTEL



BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN EN ADVIES

Dit toestel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik (privé) maar niet voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- keukens voorbehouden aan het personeel van winkels, kantoren en andere professionele omgevingen**
- boerderijen en gebruik door de klanten van hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter**
- omgevingen van het type hotelkamers**
- catering en andere gelijkaardige toepassingen waaronder detailverkoop**

Dit toestel is bedoeld voor de opslag van persoonlijke voeding of drank aan een opslagtemperatuur die hoger is dan de temperatuur van een compartiment voor de opslag van verse levensmiddelen. Het is in geen geval bedoeld voor het bewaren van verse levensmiddelen. Gebruik het

toestel niet voor commerciële of industriële doelstellingen of voor een ander doeleinde dan waarvoor het is ontworpen.

Veiligheid

-

-

-

-

-

- **Trek de stekker altijd uit het stopcontact alvorens over te gaan tot de reiniging, de ontdooiing, het vervangen van de lampen, het verplaatsen van het toestel of het reinigen van de ondergrond onder het toestel.**

-

-

-

-

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

-

-

Onderhoud - herstellingen

-

-

-

-

-

Koelmiddel



-

-

- **elektrische apparatuur aan de binnenkant van het toestel.**

-
- -
 -

Afvalbehandeling



INSTALLATIE

Locatie

- Plaats uw toestel ver van een warmtebron (verwarming, kookplaat, zonnestralen). Voor de goede werking van uw toestel, moet de omgevingstemperatuur van het lokaal zich tussen 1 °C en 3 °C bevinden (klasse ST). Buiten deze grenzen zal het toestel niet meer correct werken.

- Zorg voor een goede luchtcirculatie aan de achterkant van het toestel. Plaats het niet vast tegen een muur om lawaai door trillingen te voorkomen. Zorg ervoor dat de lucht vrij rond het toestel circuleert. Onvoldoende ventilatie zou kunnen leiden tot een slechte werking en een toename van het energieverbruik.

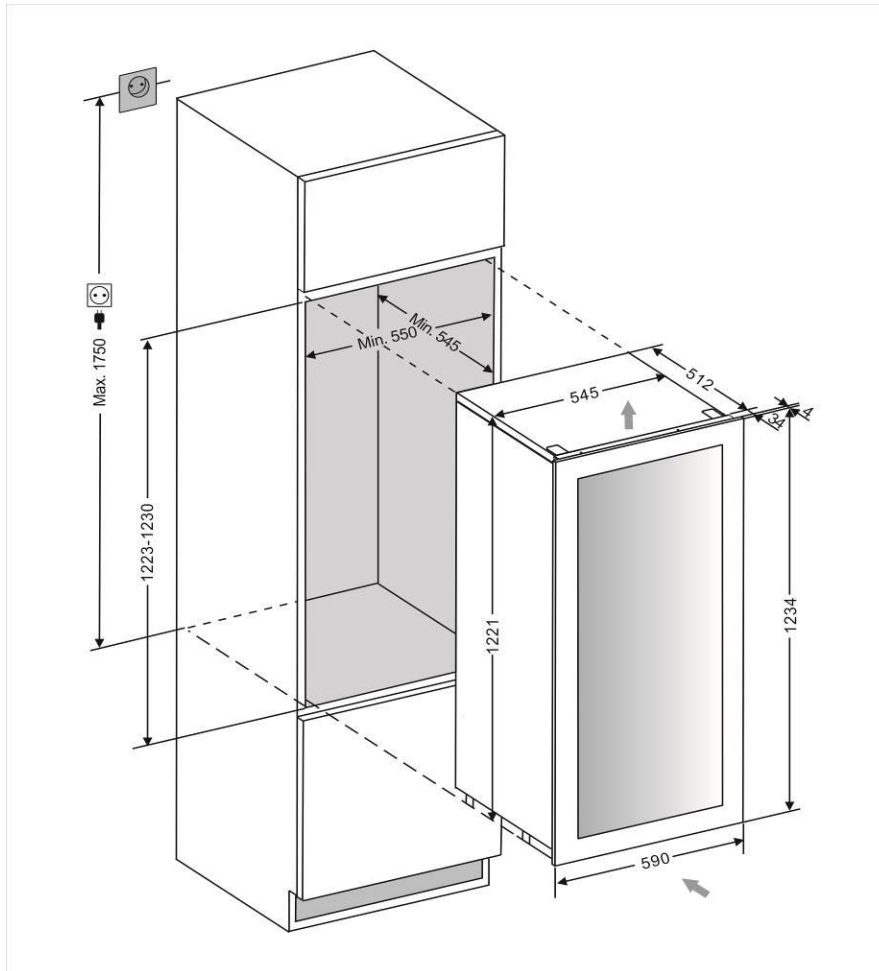
Laat een vrije ruimte van minimum 2 cm tussen de muren en de wanden van de wijnkast en minimum 3 cm tussen de achterkant van de wijnkast en de muur. Laat een vrije ruimte van minimum 10 cm boven het toestel.

- *Dit toestel moet zo worden geplaatst dat het stopcontact toegankelijk blijft. Zorg er na de installatie voor dat het toestel niet op de voedingskabel staat.*

- *Nivelleer het toestel met behulp van de verstelbare voetjes.*

Inbouw

Hieronder vindt u de inbouwschema's die moeten worden nageleefd om de toestellen in de beste omstandigheden te installeren.



Stroomaansluiting

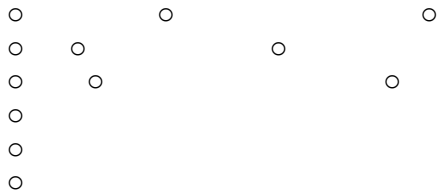
Uw toestel is ontworpen om te werken bij een eenfasige spanning van 230 volt. Het toestel moet worden aangesloten op een muurstopcontact met een aarding en beschermd met een zekering van 10A in overeenstemming met de norm NF C15-100 en volgens de voorschriften van uw elektriciteitsleverancier.

SPECIFIEKE INFORMATIE

-
-
-
-
-
-
-
-
-



(



Het airconditioningssysteem

Overeenkomstig het advies van specialisten, ligt de ideale bewaartemperatuur voor wijnen rond 12 °C, tussen 10 ° en 14 °C. Niet te verwarren met de schenkt temperatuur, die varieert van 5 tot 1 °C afhankelijk van de specificiteit van elk type wijn.

Het is vooral belangrijk om plotse temperatuurschommelingen te vermijden. Dit toestel is door specialisten ontworpen voor wijnliefhebbers en in tegenstelling tot een eenvoudige koelkast verzekert dit toestel elektronisch een constante gemiddelde temperatuurcontrole.

Het antitrillingssysteem:

De compressor is uitgerust met speciale dempers (silent blocks) en de binnentank wordt van de behuizing geïsoleerd door een dikke laag polyurethaanschuim. Deze kenmerken laten toe de overdracht van trillingen naar uw wijnen te voorkomen.

Het bevochtigingssysteem:

Dit toestel is uitgerust met een bak (afhankelijk van het model) die een correct vochtigheidspeil behoudt. Als de vochtigheid te laag is, vult u het peil van het reservoir met water van de capaciteit. Controleer af en toe het waterpeil en vul indien nodig water bij. Zorg ervoor dat de bak altijd water bevat.

De bak moet op het rek onder de ventilator worden geplaatst, die zich aan de onderkant bevindt, om een minimale vochtigheid te verschaffen.

Controleer het waterniveau als u uw wijnen voor een lange periode bewaart en let erop dat u het toestel niet alleen gebruikt om de flessen wijn op temperatuur te brengen (met snelle rotatie van uw flessen).

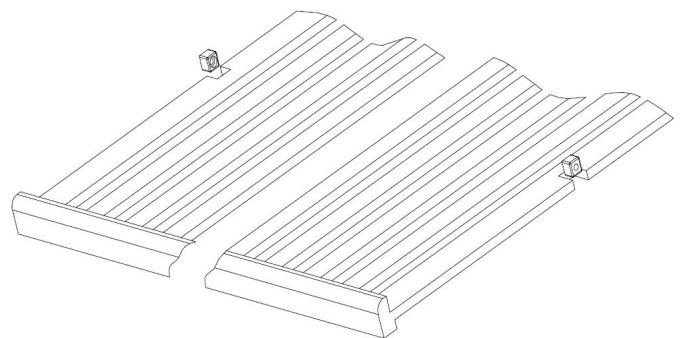
Het UV-werend systeem:

Licht versnelt de rijping van uw wijnen. In kelders met massieve deuren worden wijnen natuurlijk beschermd op voorwaarde dat de deuren niet te vaak worden geopend. Dit model met een glazen deur maakt het voorwerp uit van een speciale bewerking, die de schadelijke ultraviolette stralen filtert. Uw wijnen worden dus perfect beschermd.

Ontdooiing:

Dit toestel vormt geen ijs (No-Frost). Er wordt dus geen rijp of ijs gevormd en er is geen handeling nodig om dit te verwijderen.

Rekjes

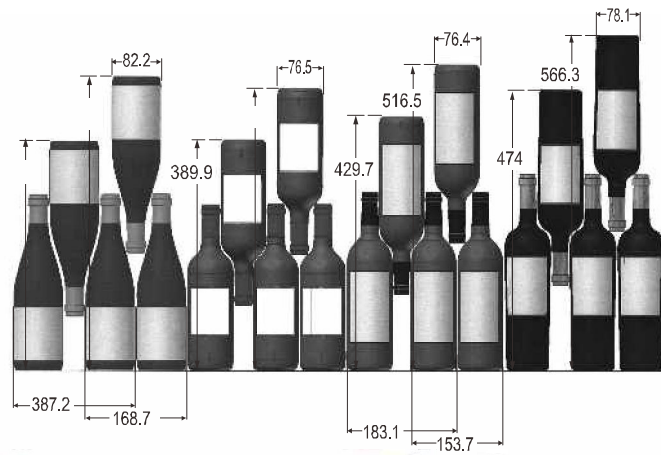


LADEN

De aangeduide maximale aantallen in te laden flessen worden ter informatie meegegeven, zijn niet contractueel en maken een snelle raming van de grootte van het toestel mogelijk.

Ze komen overeen met testen uitgevoerd met een standaardfles; in de werkelijkheid zouden we desnoods meer flessen van hetzelfde type kunnen opbergen zonder de rekjes op elkaar te stapelen maar een gevarieerde kast bestaat uit een grote verscheidenheid aan flessen en het dagelijkse gebruik van een wijnkast beperkt de lading. U zult er dus waarschijnlijk een beetje minder inladen dan het aangeduide maximum.

Uw wijnkast vullen en onderhouden:

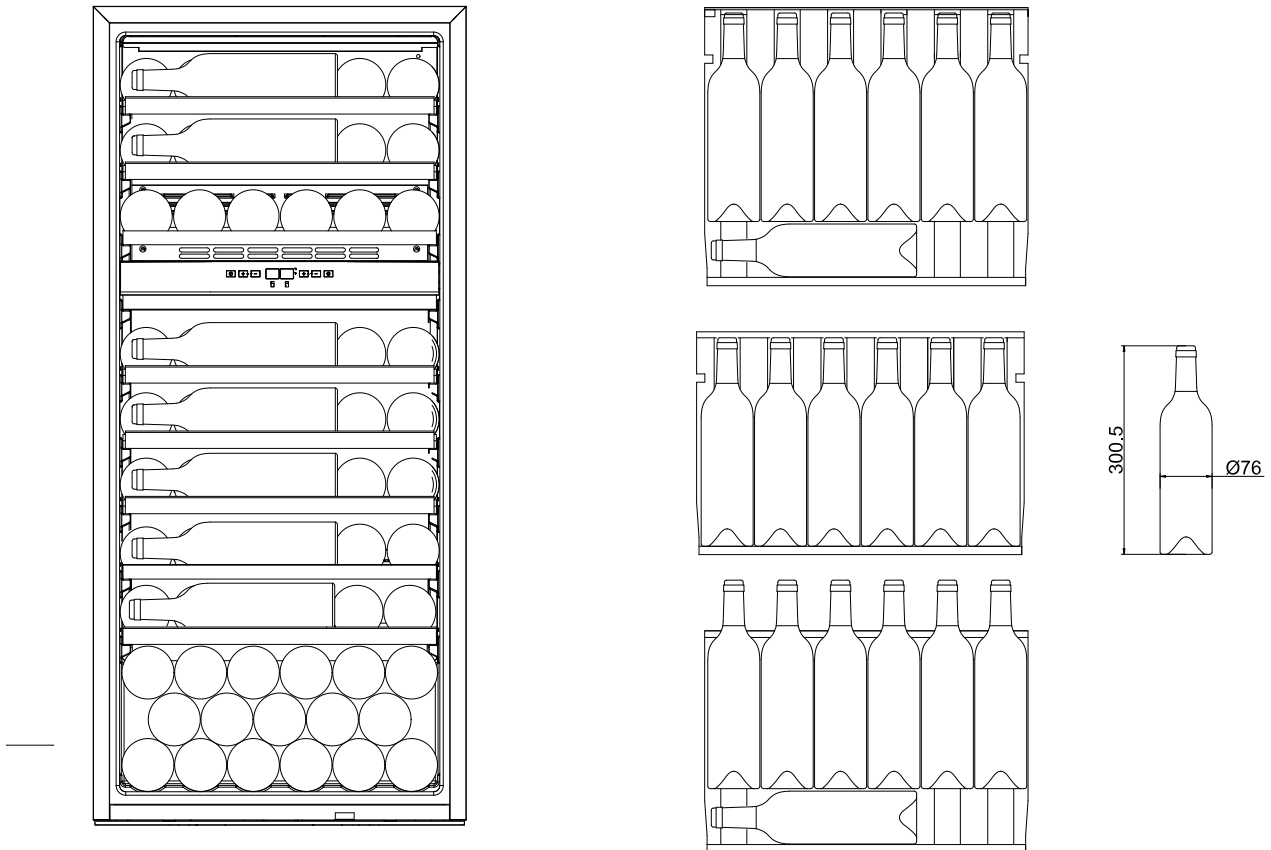


We zien hier 4 soorten flessen van 75 cl, Bourgogne en Bordelaise, met verschillende afmetingen.

Er bestaan tal van andere capaciteiten en vormen.

U zult de opbergverschillen merken naargelang de hoogte van de flessen, de diameter en de kruismethode.

Lading voor een maximale capaciteit



Het maximaal aantal te bewaren flessen is gebaseerd op de standaardflessen Bordeaux van 0,75 liter.

voor een betere conservering en om voedselverspilling te voorkomen
om te voorkomen dat de wijn bederft, is het belangrijk dat de temperatuur in de ovenruimte stabiel blijft, vermijd het vaak openen van de deur en het blokkeren van de ventilatieopeningen aan de binnenkant. Vermijd, om schimmelgroei te voorkomen, te veel vocht in de holte.

GEBRUIK

Ingebruikname

Als het toestel correct is geïnstalleerd, raden we aan om de binnenkant te reinigen met lauw water met een klein beetje zeep (afwasmiddel). Gebruik geen schuurmiddelen of schuurpoeder die de afwerkingen zouden kunnen beschadigen.

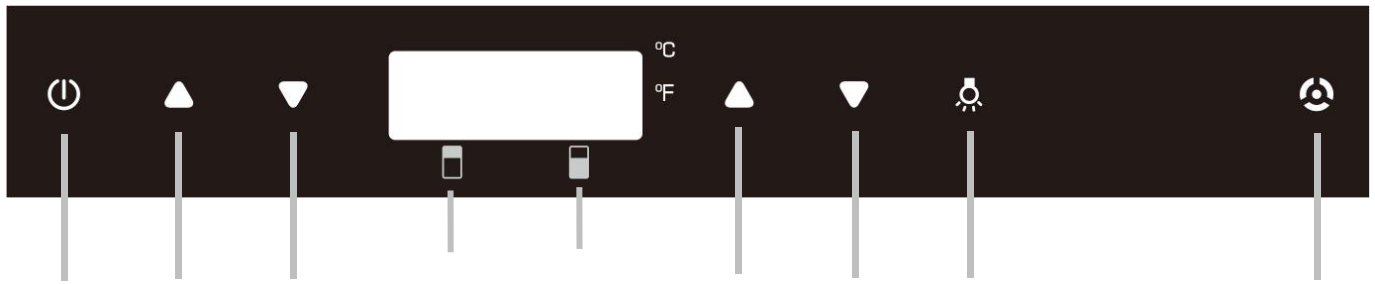
Gebruik

OPGELET! De wijnkasten zijn uitsluitend bedoeld voor de opslag en bewaring van wijn.

BELANGRIJK: Uw wijnkast is ideaal voor Bordeaux-flessen van 0,75 liter. Omdat de kast grotere flessen kan bevatten, zorgt u ervoor dat ze de correcte sluiting van de deur niet verhinderen.

-
-
-

Instellen van de temperatuur



Inschakelen van het toestel

Houd de aan/uit-knop ongeveer 5 seconden ingedrukt

Ga op dezelfde manier te werk om het toestel uit te schakelen.



Temperatuurcontrole

De binnentemperatuur wordt geregeld door de elektronische thermostaat die wordt bediend met de knoppen aan de binnenkant van het toestel.

Het is mogelijk om de temperatuur graad per graad aan te passen en in elke zone; de temperatuurregeling gebeurt met behulp van de toets   die zich onder de temperatuurindicatoren bevinden.

Elke druk op de toets  verhoogt de temperatuur in de bovenste zone met één graad. Op dezelfde manier verhoogt elke druk op de toets  de temperatuur in de onderste zone met één graad.

Om een temperatuur te verkrijgen die lager is dan de aangegeven temperatuur, drukt u meerdere keren tot de display de gewenste temperatuur aangeeft.

Na de temperatuur te hebben geselecteerd, zal de display gedurende 5 seconden knipperen en zal de ingestelde temperatuur worden weergegeven. Als u de huidige temperatuur in de kast wilt kennen, drukt u op de toets  en  gedurende 3 seconden tegelijkertijd ingedrukt en na 5 seconden zal de ingestelde temperatuur opnieuw worden weergegeven.

OPMERKING: Standaard bedraagt de temperatuur 18°C in de bovenste zone, 12°C in de onderste zone.

OPMERKING: Het temperatuurbereik van deze wijnkast ligt tussen 5°C en 10°C in de bovenste zone en tussen 15°C en 20°C in de onderste zone.

Voor een optimale werking wordt aanbevolen om ongeveer 4°C verschil tussen elke zone te houden. Om te veel condens te voorkomen wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 20°C , laat u de temperatuur niet onder 7°C zakken.

Controle van de lamp / TriColor

Mijn lamp gaat automatisch branden wanneer u de deur opent; de lamp (led) is afgestemd op de bewaring van de wijn.

Om het energieverbruik te verminderen, gaat de ledlamp automatisch uit wanneer de deur wordt gesloten.

Als u echter wilt dat de lamp blijft branden, drukt u op toets  zodra de deur open is. De lamp blijft dan voortdurend branden. U drukt opnieuw op toets  om ervoor te zorgen dat de lamp automatisch uitgaat wanneer de deur wordt gesloten.

Wijziging °C/°F

Om de temperatuurweergave te veranderen (van graden Celsius naar Fahrenheit of van Fahrenheit naar Celsius), drukt u langer dan 5 seconden op de toets van de lamp ().

Temperatuurgeheugen

Bij stroomuitval (stroomstoring, zekering, enz.) onthoudt het apparaat de eerdere temperatuurinstellingen. Wanneer de elektriciteit is hersteld, keert de temperatuur van de wijnkast terug naar de temperatuur die was ingesteld voor de stroomuitval.

Temperatuuralarm

Er gaat een geluidssignaal af als de temperatuur in een van de zones stijgt of daalt tot buiten het ingestelde temperatuurbereik. De bijbehorende temperatuurweergave knippert tegelijkertijd.

Het geluidssignaal gaat af en de temperatuurweergave knippert:

- wanneer u het apparaat inschakelt, als de temperatuur binnenin het apparaat verschilt van de vereiste temperatuur;
- wanneer er een lange stroomonderbreking is geweest;
- wanneer er op een gegeven moment te veel flessen tegelijk in de eenheid werden geplaatst;
- wanneer de deur niet hermetisch is afgesloten;
- wanneer het apparaat defect is.

Het geluidssignaal stopt automatisch en de temperatuurweergave stopt met knipperen wanneer de vereiste temperatuur opnieuw is bereikt. Als het lawaai u echter stoort, kunt u het geluidssignaal uitschakelen door een keer op de aan/uit-toets te drukken. Het alarm stopt. De temperatuurweergave blijft knipperen tot de vereiste temperatuur is bereikt.

Deuralarm

Als de deur langer dan 0 seconden open blijft, gaat het geluidssignaal af. De deur sluiten of een keer op de aan/uit-toets (1) drukken kan het geluidssignaal uitschakelen.

OPMERKING: tijdens het eerste gebruik of wanneer de wijnkast opnieuw in gebruik wordt genomen nadat deze voor lange tijd niet is gebruikt, zal de binnentemperatuur niet onmiddellijk gelijk zijn aan de temperatuur die wordt weergegeven op de display; het duurt enkele uren voordat er een gelijkmatige temperatuur in de wijnkast wordt verkregen.

BELANGRIJK: na het toestel te hebben losgekoppeld, uitgeschakeld of na een stroomonderbreking is het belangrijk om 5 minuten te wachten alvorens het toestel opnieuw in te schakelen. Anders zal de wijnkast niet inschakelen.

ONDERHOUD

ONTDOOIING

Dit toestel vormt geen ijs (No-Frost). Er wordt dus geen rijp of ijs gevormd en er is geen handeling nodig om dit te verwijderen.

REINIGING

Schakel het toestel uit alvorens over te gaan tot de reiniging.

Gebruik nooit schuurmiddelen of schuursponzen om de binnenkant of buitenkant van uw toestel te reinigen.

-
-
-
-

DE LAMP VERVANGEN

Dit toestel bevat licht-emitterende dioden (led). Dit type diode kan niet door de gebruiker worden vervangen. De levensduur van deze leds is voldoende zodat ze niet moeten worden vervangen. Indien de leds defect zouden raken, ondanks alle zorgvuldigheid tijdens de fabricage van de koelkast, neemt u contact op met uw dienst na verkoop voor een tussenkomst.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

U kunt veel eenvoudige problemen met uw wijnkast oplossen zodat u niet naar uw dienst na verkoop hoeft te bellen. Probeer het met de onderstaande suggesties.

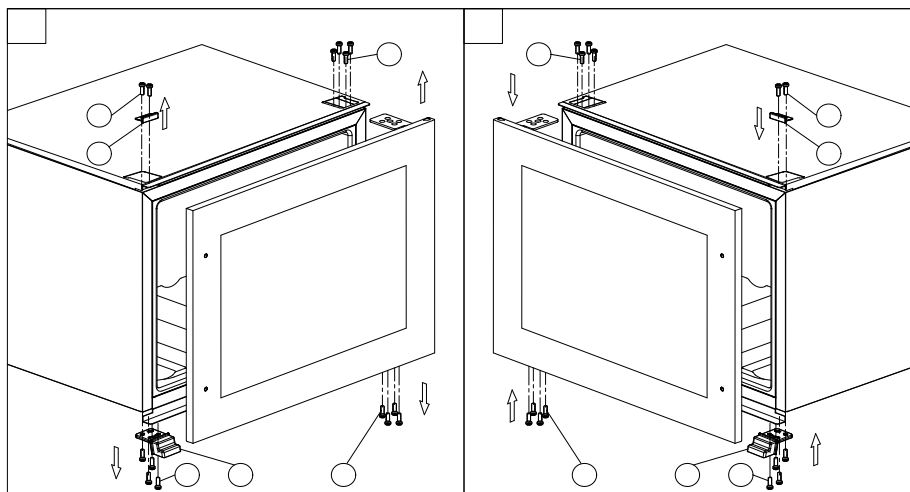
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">•
	<ul style="list-style-type: none">••
	<ul style="list-style-type: none">•••
	<ul style="list-style-type: none">••••
	<ul style="list-style-type: none">••
	<ul style="list-style-type: none">•

GARANTIE

VERANDERING VAN DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR

U kunt de openingsrichting van de deur van uw toestel wijzigen door de scharnieren te verplaatsen. Zorg er tijdens het opnieuw monteren voor dat de deur correct is uitgelijnd met de behuizing en dat de dichting correct sluit.

Wij herinneren u eraan dat de verandering van de openingsrichting van de deur moet gebeuren wanneer het toestel is losgekoppeld.



Geïmporteerd door SIDEME SA – BP200 – 92306 Levallois Perret cedex



Tous les papiers
se recyclent,
pensez au tri.

PAPIERS



À RECYCLER

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr